

Festool GmbH
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

DSC-AG 125



H

Eredeti kezelési utasítás

BG

Оригинално "Ръководство за работа"

RO

Instrucțiuni de utilizare originale

Eredeti kezelési utasítás

1	Műszaki adatok	2
2	Szimbólumok	2
3	A készülék részei	2
4	Rendeltetésszerű használat	2
5	Biztonsági előírások.....	2
6	Károsanyag-kibocsátási értékek	8
7	A védőelemek felszerelése	8
8	Gyémánt bontótárcsa	9
9	Üzembe helyezés	10
10	Karbantartás és ápolás.....	11
11	Környezet	11
12	EU megfelelési nyilatkozat	11

A hivatkozott ábrák a többnyelvű használati utasításban találhatóak.

Az ábrázolt és ismertetett tartozékok nem mindegyike található meg a szállítási csomagban.

1 Műszaki adatok








A DSC-AG 125 gyémánt bontórendszer

Elszívóbura	DCC-AG 125
Szerszám-Ø	125 mm
Vágási vastagság	
léccel	max. 3 mm
léc nélkül	max. 6,5 mm
Bontási mélység vezetőléc nélkül	27 mm
Elszívótömlő-Ø	27/36 mm
Súly	2,2 kg

Sarokcsiszoló	AG 125-14 DE
Hálózati feszültség	220-240 V ~
Hálózati frekvencia	50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	1400 W
Fordulatszám (üresjárat)	11000 ford./perc
Kerületi sebesség	80 m/s
Köszörűorsó-menet	M 14
Indítási áramkorlátozó	o
Konstans elektronika	o
Túlmelegedés elleni védelem	o
Súly	2,3 kg
Érintésvédelmi osztály	□/II

2 Szimbólumok

Szimbólumok


-  Általános veszélyekre vonatkozó figyelmeztetés
-  Figyelmeztetés az áramütés veszélyére
-  Olvassa el az útmutatót, az utasítást!
-  Viseljen védőszemüveget!
-  Viseljen fülvédőt!
-  Háztartási hulladékok közé kidobni tilos.
-  II. védelmi osztály

3 A készülék részei

- [1-1] Retszelő gomb
- [1-2] Elszívóbura
- [1-3] Hálózati kábel
- [1-4] Sarokcsiszoló
- [1-5] Be-/kikapcsoló gomb
- [1-6] Kiegészítő fogantyú menete
- [1-7] Orsórögzítés
- [1-8] Görgők
- [1-9] Játékállító csavar
- [1-10] Lécvezetés
- [1-11] Hajtóműház
- [1-12] elszívócsonkok
- [1-13] Vágásjelző
- [1-14] Kiegészítő fogantyú
- [1-15] Fordulatszám-szabályozás


4 Rendeltetésszerű használat

A sarokcsiszolóból és elszívóburából álló gyémánt bontórendszer beton és kő víz nélkül történő hornyozására és bontására szolgál.

-  Nem rendeltetésszerű használat esetén a felelősséget a felhasználó viseli.

5 Biztonsági előírások

5.1 Általános biztonsági tudnivalók

-  Vigyázat! **Olvassa el az összes biztonsági tudnivalót és előírást.** A figyelmeztetések és utasítások nem megfelelő betartása elektromos áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizze meg az összes biztonsági tudnivalót és utasítást a későbbi felhasználhatóság érdekében.

A biztonsági tudnivalóknál használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés egyaránt vonatkozik az elektromos hálózatról üzemelő (hálózati kábellel ellátott) és az akkumulátorról üzemelő (elektromos kábel nélküli) elektromos kéziszerszámokra.

1 MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- a. **Tartsa mindig tisztán és rendben a munkaterületét.** A rendetlenség és a nem megfelelően megvilágított munkaterület balesethez vezethet.
- b. **Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, illetve ahol gyúlékony folyadékok, gázok, gőzök vagy por található.** Az elektromos kéziszerszámok használata közben szikra keletkezhet, amitől a por vagy a gyúlékony gőzök meggyulladhatnak.
- c. **Az elektromos kéziszerszámok használatakor tartsa távol magától a gyermekeket és más személyeket.** Ha megrándul a készülék, elveszítheti felette az uralmát.
- d. **Ne hagyja felügyelet nélkül működni az elektromos kéziszerszámot.** Csak akkor hagyja ott az elektromos kéziszerszámot, ha a betétszerszám teljesen leállt.

2 ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a. **A készülék csatlakozódugójának a csatlakozóaljzathoz illeszkednie kell. A csatlakozódugó módosítása szigorúan tilos! Ne használjon csatlakozóadaptert a védőföldeléssel ellátott készülékekhez.** A módosítatlan csatlakozódugó és a hozzávaló csatlakozóaljzat csökkenti az áramütés esélyét.
- b. **Kerülje el a földelt felületekhez való hozzáérést, pl. csövekhez, fűtőrendszer elemekhez, kályhához és hűtőgéphez.** Fokozott áramütésveszély áll fenn, ha a teste le van földelve.
- c. **Tartsa távol a készüléket az esőtől és a nedveségtől.** Ha egy elektromos készülékbe víz jut be, nő az áramütés esélye.
- d. **Ne használja a csatlakozókábelt a készülék tartására, felakasztására vagy a csatlakozódugójának a csatlakozóaljzathoz való kihúzására.** Tartsa távol a csatlakozókábelt hőhatástól, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó készülékelektől. A sérült vagy megtörtött kábel növeli az áramütés esélyét.
- e. **Ha az elektromos kéziszerszámmal szabadban dolgozik, kizárólag a szabadtéri használatra is engedélyezett hosszabbító kábelt használjon.** A

szabadtéri használatra is alkalmas hosszabbító kábel csökkenti az áramütés esélyét.

- f. **Ha elkerülhetetlen az elektromos kéziszerszám nedves környezetben történő üzemeltetése, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés esélyét.

3 SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a. **Legyen figyelmes, mindig ügyeljen arra, amit éppen tesz, óvatosan és rendeltetésszerűen használja az elektromos kéziszerszámot. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, illetve ha kábítószert, alkoholt vagy valamilyen gyógyszer hatása alatt áll.** Már az is súlyos sérülésekhez vezethet, ha akár csak egy pillanatra nem figyel oda, miközben használja a készüléket.
- b. **Viseljen egyéni védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám fajtájától és használati módjától függő egyéni védőfelszerelés (pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő) viselése csökkenti a sérülés és az egészségkárosodás esélyét.
- c. **Kerülje a véletlenszerű használatot. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt bedugná a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.** Balesethez vezethet, ha az elektromos hálózatra csatlakoztatáskor úgy fogja a készüléket, hogy ujja a kapcsolón van, vagy a készülék be van kapcsolva.
- d. **A készülék bekapcsolása előtt feltétlenül távolítsa el a beállításra szolgáló szerszámokat vagy a villáskulcsot.** A készülék forgó eleménél lévő szerszám vagy villáskulcs sérülést okozhat.
- e. **Ne becsülje túl képességeit. Álljon stabilan és mindenkor tartsa meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben jobban tudja uralni a készüléket.
- f. **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházatát, az ékszereit vagy a hosszú haját elkapathatják a mozgó alkatrészek.
- g. **Ha porelszívó és -felfogó berendezés is felszerelhető a kéziszerszámmal, akkor győződjön meg arról, hogy az helyesen van felszerelve, és használja előírászerűen.** Ezen berendezések használata csökkenti a por okozta egészségkárosodás esélyét.
- h. **Ne hagyja, hogy az eszközök gyakori használata okozta megszokás túl magabiztossá tegye, és az eszköz alapvető biztonsági elveit figyelmen kívül hagyja.** Az óvatlan műveletek a másodperc tört része alatt súlyos sérüléseket okozhatnak.

4 AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK GONDOS KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA

- a. **Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához az ahhoz alkalmas elektromos kéziszerszámot használja.** Az adott teljesítménytartományba tartozó elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat.
- b. **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos kéziszerszám, amelyiket nem lehet ki- vagy bekapcsolni, veszélyes és meg kell javítani.
- c. **A készülék beállítása, a tartozékok cseréje vagy a készülék lehelyezése előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.** Ez az óvintézkedés megakadályozza a készülék véletlenszerű bekapcsolását.
- d. **Ha nem használja az elektromos kéziszerszámot, úgy tárolja, hogy ne kerülhessen gyermekek kezébe. Ügyeljen rá, hogy ne használhassák a készüléket olyan személyek, akik nem rendelkeznek kellő ismerettel, illetve nem olvasták ezt a használati utasítást.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személy használja azokat.
- e. **Gondosan ápolja a készüléket. Ellenőrizze, hogy kifogástalanul működnek-e a gép mozgó alkatrészei, nem szorulnak-e be, nincsenek-e eltörve, illetve nem sérültek-e meg olyan alkatrészek, melyek sérülése hátrányosan befolyásolná a készülék működését. A készülék használatbavétele előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.** Sok baleset okozója az elektromos kéziszerszámok rossz karbantartása.
- f. **Tartsa mindig éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat.** A gondosan ápolott, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g. **Mindig ennek a kezelési utasításnak megfelelően, valamint a készülék típusára vonatkozó speciális előírásokat betartva használja az elektromos kéziszerszámot, tartozékait, betétszerszámaikat stb. Mindig vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő tevékenységet is.** Az elektromos kéziszerszámok rendeltetészerűtől eltérő célra történő használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h. **A fogantyúkat tartsa mindig tiszta, olaj- és zsírmentes állapotban.** A csúszós fogantyúk váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos fogását és irányítását.

5 AZ AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁMOK GONDOS KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA

- a. **Csak a gyártó által ajánlott töltőberendezéssel töltsze az akkumulátorokat.** Ha egy bizonyos fajta akkumulátorhoz való töltőberendezéssel másfajta akkumulátort tölt, tűzveszély áll fenn.
- b. **Csak a hozzájuk való akkumulátorokat használja az elektromos kéziszerszámokhoz.** Másfajta akkumulátorok használata sérüléseket vagy tűzveszélyt okozhat.
- c. **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol irodai kapcsoktól, pénzürméktől, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, mert ezek rövidre zárhatják az akkumulátor pólusait.** Az akkumulátor pólusai közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d. **Helytelen használat esetén elektrolit szivároghat ki az akkumulátorból. Kerülje az azzal való érintkezést. Ha mégis hozzáért, mossa le vízzel. Ha elektrolit került a szemébe, a kimosáson kívül vegyen igénybe orvosi segítséget is.** Az akkumulátorból kiszivárgó elektrolit bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e. **Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.** Az akkumulátor bekapcsolt elektromos kéziszerszámba történő behelyezése balesetet okozhat.

6 SZERVIZELÉS

- a. **Csak megfelelően képzett szakemberrel, és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával végeztesse a javítást.** Csak így garantálható, hogy a készülék mindig biztonságosan működjön.
- b. **A javításhoz és karbantartáshoz kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.** A nem a felhasználási célra tervezett tartozékok és pótalkatrészek használata elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.

5.2 Minden munkavégzésre vonatkozó biztonsági szabályok

Közös biztonsági rendszabályok a csiszoláshoz, daraboláshoz és drótkéfével végzett csiszoláshoz:

- a. **Ez az elektromos szerszám csiszolóként, csiszolópapíros csiszolóként, drótkéféként és gyorsdarabolóként használható. Vegye figyelembe géppel kapott összes biztonsági utasítást, tudnivalót, ábrát és adatot.** Az alábbi útmutató figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűz keletkezéséhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.
- b. **Ez az elektromos szerszám polírozásra nem alkalmas.** Az elektromos szerszámot a rendelteté-

sén kívüli munkákra használva veszélyhelyzetek állnak elő és sérülések történhetnek.

- c. - **Ne használjon olyan tartozékot, amit a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektromos szerszámmal tervezett és ajánlott.** Önmagában az, hogy egy tartozékot rögzíteni tud az elektromos szerszámmal, nem garantálja ezek együttes biztonságos használhatóságát is.
- d. **A használt tartozék megengedett fordulatszámának legalább akkorának kell lennie, mint az elektromos szerszámmal feltüntetett maximális fordulatszám.** A megengedettnél gyorsabban forgó tartozékok eltörhetnek és szétrepülhetnek.
- e. **A használt betétszerszámok külső átmérője és vastagsága az elektromos szerszám névleges adataiban megadottakkal meg kell, hogy egyezzen.** A hibás méretű betétszerszámok nem óvhatók meg vagy nem irányíthatók megfelelően.
- f. **A menetes betéttel rendelkező betétszerszámoknak pontosan illeszkedniük kell a csiszolóorsó menetére. A peremmel szerelendő betétszerszámok esetében azok lyukátmérőjének illeszkednie kell a perem befogóátmérőjéhez.** Az elektromos szerszámmal nem megfelelően rögzített betétszerszámok egyenetlenül forognak és erősen vibrálnak. Ez kontrollvesztést okozhat.
- g. **Ne használjon sérült betétszerszámokat. Az elektromos szerszám minden használata előtt ellenőrizze a csiszolókorong töredezettségét vagy repedezettségét, a csiszolótányér repedezettségét, kopását vagy erős elhasználását, illetve a drótkefék szálait, hogy azok nem lazák vagy törtek-e. Ha az elektromos szerszám vagy a betétszerszám leesik, ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg, és csak sértetlen állapotban használja tovább. Az elektromos szerszám irányítása és működtetése során a forgó betétszerszámok hatókörében sem Ön, sem más személy nem tartózkodhat. A gépet egy percig járassa maximális fordulatszámmal. A sérült elektromos szerszámok rendszerint ezen tesztelési idő alatt állnak le.**
- h. **Viseljen személyi védőfelszerelést. A feladattól függően használjon teljes arcmaszkot, szemvédőt vagy védőszemüveget. Szükség esetén viseljen porvédő maszkot, fülvédőt, védőkesztyűt, illetve a csiszolási és anyagszilánkok elleni védőkötelet.** Védje a szemét a különféle alkalmazások során keletkező, szétrepülő idegen testektől. A porvédő és légzőmaszk a munkavégzés során keletkezett port

szűrni ki. Ha hosszú ideig hangos zajban dolgozik, az halláskárosodáshoz is vezethet.

- i. **Ügyeljen arra, hogy más személyektől biztonságos munkatávolságra legyen. A munkaterületen tartózkodó minden személynek személyi védőfelszerelést kell viselnie.** A munkadarab vagy a betétszerszám letört darabjai szétrepülhetnek, és a közvetlen munkaterületen kívül is sérüléseket okozhatnak.
- j. **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt markolatnál fogva tartsa, ha fennáll a veszélye, hogy a szerszám munka közben rejtett elektromos vezetékbe vagy a gép saját kábelébe vághat.** Ha a csavar feszültség alatt lévő vezetékkel érintkezik, akkor a készülék fém részei is feszültség alá kerülhetnek, ami elektromos áramütést okozhat.
- k. **Tartsa távol az elektromos kábelt a forgó betétszerszámoktól.** Ha elveszíti uralmát a gép felett, akkor a gép elvághatja az elektromos kábelt, vagy beakadhat, és kezét vagy karját magával rántathatja a forgó betétszerszámok.
- l. **Csak akkor hagyja ott az elektromos szerszámot, ha a betétszerszám teljesen leállt.** A forgó betétszerszámok a lerakó felülettel érintkezhetnek, és emiatt elvesztheti az uralmát a szerszám felett.
- m. **Ne hagyja felügyelet nélkül működni az elektromos szerszámot.** A ruházatát a forgó betétszerszám véletlenül beránthatja, és a betétszerszám a testébe fúródhat.
- n. **Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora port szív be a házba, és a vastagon lerakódó fémpor áramütés veszélyével járhat.
- o. **Az elektromos szerszámot tilos éghető anyagok közelében használni.** A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- p. **Ne használjon olyan betétszerszámot, amely folyékony hűtőközeget igényel.** Víz vagy más folyékony hűtőközeg használata áramütéshez vezethet.

Más egyéb munkavégzésre vonatkozó biztonsági szabályok

Visszacsapás és a megfelelő biztonsági tudnivalók:

A visszacsapás a forgó betétszerszámok (csiszoló-tárcsa, csiszolótányér, drótkefe stb.) beakadása vagy blokkolása miatti pillanatnyi reakció. A beakadás vagy blokkolás a forgó betétszerszámot hirtelen megállítja. Az ellenőrzés alatt nem álló elektromos szerszám ilyenkor a blokkolási helyen a betétszerszám forgási irányával ellentétesen elforog.

Ha például a csiszolótárcsa a munkadarabba beakad vagy abban blokkolódik, akkor a csiszolótárcsának a munkadarabba merülő éle visszafoghat, amitől a tárcsa eltörhet vagy a szerszám visszacsaphat. A csiszolótárcsa ekkor a blokkolási helyen való forgási iránytól függően a kezelő személy felé vagy attól elfelé mozog. Ekkor el is törhet a csiszolótárcsa.

A visszacsapódás a szerszám nem megfelelő, illetve hibás használatából adódik. A következőkben leírt biztonsági előírások betartásával előfordulása elkerülhető.

- a. **Tartsa két kézzel az elektromos szerszámot, és karjai olyan helyzetben legyenek, hogy a visszacsapódási erőnek ellen tudjon tartani. Ha van, akkor mindig használja a kiegészítő fogantyút, hogy az indítás során a visszacsapó erőhatásnak és a visszaható nyomatékknak minél jobban ellen tudjon állni.** A kezelő a megfelelő óvintézkedések betartásával a visszacsapó erőhatásnak és a visszaható nyomatékknak ellen tud állni.
- b. **Soha ne tartsa a kezét a forgó betétszerszám közelében.** A betétszerszám a visszacsapás során a keze felé mozoghat.
- c. **Kerülje az olyan testhelyzetet, ahol a visszacsapó elektromos szerszám a testét érheti.** A visszacsapás során az elektromos szerszám a csiszolótárcsa blokkolási helyen való mozgási irányával ellentétes irányba mozdul el.
- d. **Különösen óvatosan dolgozzon a sarkokon, éles peremeken stb. Kerülje el, hogy a betétszerszám a munkadarabról visszapattanjon vagy abba becsípődjön.** A forgó betétszerszám a sarkokon és éles peremeken meghajlik, illetve lepattanva a munkadarabba becsípődhet. Ennek következtében a szerszám visszacsaphat, illetve elveszítheti az uralmat felette.
- e. **Soha ne használjon fogazott vagy láncfűrész-lapot!** Az ilyen betétszerszámok gyakran okoznak visszacsapást, és a gép feletti uralom elvesztését.

Kiegészítő biztonsági utasítások csiszoláshoz és daraboláshoz

Speciális biztonsági utasítások csiszoláshoz és daraboláshoz:

- a. **Kizárólag az adott elektromos szerszámhoz engedélyezett csiszolótesteket, valamint az ezekhez a csiszolótestekhez való védőfedeleket használja.** Azok a csiszolótestek, amelyek nem ehhez az elektromos szerszámhoz valók, nem láthatók el megfelelő védelemmel, és ezért nem biztonságosak.
- b. **A könnyökös csiszolókorongokat úgy kell felsze-**

relni, hogy a csiszolófelületük ne nyúljon túl a védőbura síkján. A szakszerűtlenül felszerelt csiszolókorong, ami túlnyúlik a védőbura síkján, nem látható el megfelelő védelemmel.

- c. **A védőburát biztonságosan kell az elektromos szerszámon rögzíteni, és a maximális biztonság érdekében úgy kell beállítani, hogy a csiszolótestből a lehető legkisebb rész nézzen szabadon a kezelő felé.**A védőbura segít a kezelőt megvédeni a letörő daraboktól, a csiszolótesttel való véletlen érintkezéstől, valamint a ruházat meggyújtására képes szikráktól.
- d. **A csiszolótesteket csak a javasolt használati célnak megfelelően szabad használni. Például: oldalfelületet soha ne csiszoljon bontótárcsával.**A bontótárcsák a tárcsa élével történő anyagleválasztásra vannak kialakítva. Az oldalsó erőhatás ezeket a csiszolótesteket széttörheti.
- e. **Mindig a kiválasztott csiszolótárcsához megfelelő méretű és alakú, sérülésmentes szorítókarimát használjon.** A megfelelő karimák a csiszolótárcsát alátámasztják, és csökkentik a csiszolótárcsa eltörésének a kockázatát. A bontótárcsákhoz és a csiszolótárcsákhoz eltérő karimákat lehetnek szükségesek.
- f. **Ne használja nagyobb elektromos szerszámok megkopott csiszolótárcsáit!** A nagyobb elektromos szerszámok csiszolótárcsái nem a kisebb szerszámok által használt magasabb fordulatszámhoz vannak kialakítva, így eltörhetnek.

Kiegészítő biztonsági utasítások daraboláshoz

További speciális biztonsági utasítások daraboláshoz:

- a. **Kerülje a bontótárcsa leblokkolását vagy a túl nagy szorítónyomás alkalmazását. Ne készítsen túlságosan mély vágásokat.** A bontótárcsa túlterhelése megnöveli a tárcsa igénybevételét, valamint fokozza a megakadás és blokkolás gyakoriságát, ami a szerszám visszacsapásához vagy a tárcsa töréséhez vezethet.
- b. **Ne tartózkodjon a forgó tárcsa előtti és mögötti területen.** Ha a bontótárcsa a munkadarabon a kezelőtől elfelé mozog, akkor az elektromos szerszám visszacsapása esetén az addig forgó tárcsa közvetlenül a kezelő felé mozoghat.
- c. **Ha a bontótárcsa elakad vagy ha a munkavégzést megszakítja, kapcsolja ki a gépet, és tartsa szilárdan addig, amíg a tárcsa teljesen meg nem áll. Soha ne próbálja meg a forgó tárcsát a vágatból kihúzni, mert ilyenkor a gép visszacsaphat.** Állapítsa meg és szüntesse meg a beakadás okát.
- d. **Az elektromos szerszámot addig ne kapcsolja**

újra be, amíg az a munkadarabban található. A vágás folytatása előtt várja meg, hogy a bontótárcsa elérje a teljes fordulatszámát. Ellenkező esetben a tárcsa elakadhat, a munkadarabból kiugorhat, vagy visszacsapódhat.

- e. **A nagy méretű lemezeket vagy nagy munkadarabokat támassza alá, hogy a beszoruló bontótárcsa okozta visszacsapódást elkerülje.** A nagy méretű munkadarabok a saját súlyuktól behajlanak. A munkadarabot a tárcsa mindkét oldalán, a vágási hézag közelében és a széleinél is alá kell támasztani.
- f. **Meglévő falban vagy más be nem látható tárgyban végzett merülő vágásnál legyen különösen óvatos.** A bemerülő bontótárcsa elvághat gáz- vagy vízcsöveket, elektromos vezetékeket vagy a más tárgyakat, és emiatt visszacsapódhat.

Kiegészítő biztonsági utasítások a drótkéfével végzett munkához

Speciális biztonsági utasítások a drótkéfével végzett munkához:

- a. **Ügyeljen rá, hogy a drótkéféből a szokványos használat mellett is hullanak drótszalak. Ne terhelje túl a drótkéfé túl nagy szorítónyomással.** A kirepülő drótok nagyon könnyen áthatolhatnak a vékony ruhákon és/vagy az emberi bőrön.
- b. **Ha védőburát használ, ügyeljen rá, hogy a védőbura és a drótkéfe egymással ne érintkezhesen.** A tányér- és fazékkéfék átmérője a szorítónyomás és a centrifugális erő hatására megnő.

További biztonsági tudnivalók

- A csiszolótárcsák tárolását és kezelését a gyártó utasításait betartva kell végezni.
- Ha a rugalmas alátétet a csiszolóval együtt szállítják, akkor ellenőrizze, hogy rá van-e szerelve a csiszolóra, illetve a munka során szükség van-e a használatára.
- Ne használjon osztott szűkítőhüvelyeket vagy adaptereket a nagyobb középlyukkal rendelkező csiszolótárcsák szűkítésére.
- Belső menetes csiszolótárcsák használatát igénylő elektromos szerszámok esetén ellenőrizze, hogy a tárcsa menete kellően hosszú-e az orsón lévő menet befogadására.
- Az elektromos szerszámot tilos nedves vagy vizes környezetben, esőben, ködben, hóban, illetve robbanásveszélyes környezetben használni.
- A veszélyhelyzetek megelőzése érdekében a dugaszt és a kábelt rendszeresen ellenőrizze. Sé-

rülés esetén ezeket kizárólag egy erre jogosított vevőszolgálati javítóműhelyben cseréltesse ki.

- Kültéri alkalmazás esetén csak erre alkalmas hosszabbítókábelt és kábelcsatlakozót használjon.
- Az elektromos szerszámot ne húzza a kábelnél fogva.
- Az elektromos kábel csatlakozódugóját csak kikapcsolt gép esetén dugja be az elektromos aljzatba.
- A csiszolótárcsa cseréje vagy a szerszámon végzett munka előtt a dugót mindig ki kell húzni az elektromos aljzattól.
- Azbeszttartalmú anyagokat csak hozzáértő személyeknek szabad megmunkálni. Vegye figyelembe az Ön országában érvényes biztonsági előírásokat.
- A szerszámot csak bekapcsolt (futó) állapotban nyomja bele az anyagba.
- Biztonsági okokból a munkadarabot satuban vagy más, hasonló rögzítőeszközben kell rögzíteni. Beszorított munkadarab esetén mindkét keze rendelkezésre áll a szerszám kezeléséhez.
- A bontótárcsát ne használja csiszolásra/tisztításra.
- Kő- vagy téglafal bontótárcsás vágása / bontása vezetősán használata esetén nem engedélyezett.
- Ne dolgozzon létrán állva.
- 16 évnél fiatalabb személyek az elektromos szerszámot nem használhatják.
- A bontótárcsa rögzítésére ne használjon gyorsrögzítőt.
- Az összeállítás során ügyeljen rá, hogy a címkén és/vagy a gyémántszerszámon nyíllal jelölt forgási irány és a használt elektromos szerszám forgási iránya megegyezzen.
- A karimát és a szorítóanyát szorosan meg kell húzni.
- Mindig a megfelelő specifikációval rendelkező, a munkadarabhoz illeszkedő szerszámot használjon: az információkat lásd a gyémánttárcsán és a csomagoláson.
- Kerülje el a gyémántszerszám erőhatásra, ütésre vagy hőfejlődésre visszavezethető mechanikai károsodását.
- A gyémánttárcsát függőlegesen vezesse a vágás során.
- A darabolást mindig lengő mozgásokkal végezze, hogy a tárcsa le tudjon húlni, és ezzel a gyémánttárcsa túlterhelését megelőzhesse.

- Hosszabb darabolási szakaszok vagy intenzívebb darabolás után tartson hűtési szünetet, hogy a gyémánttárcsa túlmelegedését megelőzhesse.
- A gyémánttárcsát ne használja csiszolásra/tisztításra. A gyémánttárcsára ne fejtessen ki oldalirányú nyomást.
- A gyémántszerszámok önélezők. A csökkent darabolási teljesítmény és a körben izzó perem a gyémántszerszám tompává válására utalnak. Abrázív anyagon (meszes homokkő, aszfalt, gázbeton) végzett rövid darabolásokkal a szerszám megélezhető. Kő bontásakor szórványosan szikrák keletkezhetnek, ez azonban nem működési zavar.

6 Károsanyag-kibocsátási értékek

Az EN 60745 szabvány szerint meghatározott értékek tipikus esetekre vonatkoznak:

Hangnyomásszint	$L_{PA} = 90 \text{ dB(A)}$
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 103 \text{ dB(A)}$
Bizonytalanság	$K = 3 \text{ dB}$



VIGYÁZAT

Munkavégzéskor keletkező hanghatás

Halláskárosodás

- Viseljen fülvédőt!

Az a_h rezgés-kibocsátási érték (három irány vektoriális összege) és a K bizonytalanság meghatározása az EN 60745 előírásainak megfelelően:

Rezgés-kibocsátási érték (3 tengelyű)	$a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
---------------------------------------	--

A megadott kibocsátási értékek (rezgés, zaj)

- a gépek összehasonlítására szolgálnak,
- segítenek előzetesen megbecsülni, hogy mekkora lehet munkavégzés közben a vibráció- és zajterhelés,
- az elektromos szerszám elsődleges felhasználási területére jellemzőek.

Egyéb alkalmazások, eltérő szerszámok, vagy elégtelen karbantartás esetén ezek az értékek megnőhetnek. Ügyeljen a gépek üresjáratú és leállítási időértékeire!

7 A védőelemek felszerelése



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély, áramütés veszélye

- A gépen történő minden munkavégzés előtt a hálózati dugót ki kell húzni az elektromos aljzattól!



A biztonságos és fáradtságmentes munkavégzéshez mindig használja a kiegészítő fogantyút.

7.1 Kiegészítő fogantyú

A speciális „VIBRASTOP” kialakítás révén a kiegészítő fogantyú [1-14] a rázkódást lecsökkenti. A kiegészítő fogantyút a szerszám házának jobb és bal oldalára is rá lehet szerelni.

7.2 Elszívóbura

Összeszerelés

- Az elszívóburát reteszelve felső helyzetben, majd a szorítóbilinccsel együtt hajtja oldalra.
- Csúsztassa be a sarokcsiszoló nyakát [3-1] a bilincsbe. A vezetőcsapoknak [3-2] a sarokcsiszoló nyakán lévő furatokba kell illeszkedniük ([3] ábra).
- A sarokcsiszolót az óramutató járásával ellentétes irányban forgassa el a kívánt állásba (lásd az [4] ábrán). Ezután állítsa a fedlapot maximális bontási mélységre, majd reteszelve.
- A kulccsal húzza meg szorosra a bilincsen található imbuszcsavart ([4 a] ábra). A meghúzás során ügyeljen rá, hogy a sarokcsiszoló a fedlap bilinciséhez képest pontosan merőlegesen álljon.

Szétszerelés

- Az elszívóbura levétele előtt a bontótárcsát le kell szerelni.
- A fedlapot állítsa be 10 mm-es bontási mélységre, majd a csiszolóval együtt hajtja le.
- Oldja a bilincs csavarját.
- Állítsa a burát a felső helyzetbe.
- Forgassa el a burát a vezetőcsapot [5-1] a befogónyakon lévő vezetővázatban tartva. A pozíciót a tárcsa oldalán lévő jelzésről lehet leolvasni ([5] ábra).
- Vegye le a sarokcsiszoló befogónyakának a burkolatát.

7.3 Elszívás



FIGYELMEZTETÉS

A por miatti egészségkárosodás veszélye

- ▶ Soha ne dolgozzon elszívás nélkül.
- ▶ Az országában érvényes szabályokat mindig vegye figyelembe.

A működőképes elszívás biztosítása érdekében az elszívócsonkra **[1-12]** csatlakoztassa egy M vagy H porosztályhoz megfelelő Festool mobil elszívó tömlőjét.

Megjegyzés: mindig csatlakoztatott elszívással dolgozzon. Az elektrosztatikus feltöltődés megelőzése érdekében kizárólag antisztatikus kialakítású elszívót használjon.

8 Gyémánt bontótárcsa

8.1 Rögzítés



VIGYÁZAT

A rögzítéshez ne használjon gyorsrögzítőt!



VIGYÁZAT

Csak a gyártó által ajánlott bontótárcsákat és karimákat használja, melyek a bura és a csiszoló-gép szállítási csomagjának a részei.

- Kötőanyaghoz készült bontótárcsát tilos használni!
- Csak olyan csiszolószerszámot használjon, melynek a megengedett fordulatszáma eléri vagy meghaladja az eszköz maximális üresjáratú fordulatszámát.
- A tárcsák megengedett kerületi sebessége 80 m/s legyen.
- Az új bontótárcsát tesztelési céllal kb. 1 percig terhelés nélkül kell járatni.
- A berezonáló tárcsa használata tilos!
- A tárcsákat az erőbehatástól, ütődéstől és zsírlerakódástól óvni kell.
- Ha a csiszoló- és bontótárcsák a védőfedélen jelzett szintig (lásd a nyilat) elkoptak, akkor javasolt ezeket újra cserélni. Így meg tudja tartani a gép optimális csiszolási és darabolási teljesítményét

(a csiszoló- és bontótárcsák kerületei sebességét).

- ▶ Állítsa be a vágási mélységet jelző mozgatható ütközőt **[2-5]** a bontási mélység skálán **[2-4]** 10 mm-es mélységre.
- ▶ Nyomja le a reteszelő gombot **[1-1]**, és hajtsa le a fedlapot.
- ▶ Engedje fel a reteszelő gombot **[1-1]**, és hagyja, hogy a fedlap a kívánt pozícióban reteszelődjön.
- ▶ A reteszelés rögzítőretesszel **[2-1]** történő kioldása után nyissa fel ütközésig a tárcsa buráját.
- ▶ Tisztítsa meg a karimát **[6-4]**, a szorítóanyát **[6-2]**, és a bontótárcsa vágófelületét **[6-3]**.
- ▶ Helyezze fel a karimát **[6-4]** a betéttel a sarok-csiszoló orsójára.
- ▶ Helyezze fel a tárcsát **[6-3]** az előírt forgási irányra ügyelve (nyíl a tárcsán × nyíl a gépen). A karima betétjének a tárcsa nyílásába pontosan kell illeszkednie.
- ▶ A szorítóanyát **[6-2]** a betéttel kifelé csavarja rá a tárcsára, nyomja be az orsó reteszelését, és a kulccsal **[6-1]** húzza meg szorosra.
- ▶ Hajtsa vissza a tárcsa buráját.
- ▶ A bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a bontótárcsa szabadon forog-e.

8.2 Vezetőrendszer



VIGYÁZAT

Csak max. 3 mm vastag tárcsát használjon!

A precíz vágáshoz használjon vezetőléceket **[7-1]**. A bura oldalsó játékát a játékállító csavarral **[1-9]** állítsa be.

Vezetőlécek

A vezetőléc aljára a megcsúszást gátló csíkok vannak rögzítve, melyek garantálják a szilárd felfekvést és megelőzik az anyag összekarcolását. A léceket szintén az FSZ 300 **[7-2]** pillanatszorítókkal lehet rögzíteni, melyeket az erre szolgáló vezetőhornyokba kell belecsúsztatni (lásd a **[7]** ábrát). Így még egyenetlen felület esetén is biztonságos rögzítést hozhat létre.



VIGYÁZAT

A vezetőlécek kipattogzásgátlóval vannak ellátva, melyet az első használat előtt le kell vágni.

Összekötődarab

A használati céltól és a munkadarab méretétől függően több vezetőléc egy összekötőelemmel [7-3] össze is kapcsolható ([7] ábra). Több vezetőléc szilárd összekapcsolásához az összekapcsolandó elemeket a megfelelő menetes furatokon keresztül csavarokkal egymáshoz kell rögzíteni.

9 Üzembe helyezés



FIGYELMEZTETÉS

Nem kielégítő feszültség vagy frekvencia!

Balesetveszély

- ▶ A hálózati feszültségnek és az áramforrás frekvenciájának meg kell egyeznie a típustáblán feltüntetett adatokkal.
- ▶ Észak-Amerikában csak 120 V/60 Hz feszültségi értékkel rendelkező Festool gépeket szabad használni.

Állítsa be a vágási mélységet jelző mozgatható ütőkötő [2-5] a bontási mélység skálán [2-4] (az ütőkötő felső éle) a kívánt vágási mélységre: ehhez lazítsa meg, majd a beállítás után húzza meg ismét az ütőkötő csavarját [2-6]. A bontási mélység skála a vezetőlécek nélkül végzett munkához használható és csupán iránymutatást ad. A tényleges vágási mélységet befolyásolja például a gyártási tűrés vagy a gyémánttárcsa szegmensének a kopása is. Szükség esetén a pontos vágási mélység beállításához próbavágást kell végezni, majd a vágás mélységét le kell mérni.

9.1 KI/BE kapcsológomb

Bekapcsolás

- ▶ Tolja előre a bekapcsoló gombot [1-5].
- ▶ **Tartós üzem:** a kapcsoló elülső részének egyidejű benyomása esetén a bekapcsoló gomb resetelődik.

Az elektromos szerszám bekapcsol.

A szerszámot csak az üzemi fordulatszám elérése után érintse hozzá a munkadarabhoz.

Kikapcsolás

- ▶ Emelje fel az elektromos szerszámot a munkadarabról.
- ▶ Engedje fel a bekapcsoló gombot [1-5].
- ▶ **Tartós üzem:** nyomja meg a kapcsológomb [1-5] hátsó részét.



FIGYELMEZTETÉS

Visszacsapás, lerepülő darabok

Sérülésveszély

- ▶ A szerszám lerakása előtt várja meg, hogy a forgó alkatrészek teljesen megálljanak.

9.2 Elektronika

Lágy indítás

Az elektronikus szabályzású lágy indítás megakadályozza a visszacsapódást. A gép csekély kezdeti indítási áramához egy 16 amperes biztosíték is megfelelő.



FIGYELMEZTETÉS

A korlátozással nem rendelkező gépek nagyobb biztosítékot igényelnek – a minimális bontókapcsoló 16 amperes.

Fordulatszám-szabályozás

A fordulatszám fokozatmentesen beállítható az állítókerékkel [1-15] a fordulatszám-tartományban (lásd Műszaki adatok). Ezáltal kiválasztható a mindenkor anyagnak megfelelő optimális sebesség. Ügyeljen a betétszerszám használati útmutatójában foglaltakra.

Visszacsapódás elleni védelem

A fordulatszám hirtelen leesése (pl. a vágás elakadásakor) azonnal megszakítja a motor áramellátását. Ilyenkor a gépet az újra elindításhoz először ki, majd utána újra be kell kapcsolni.

Visszakapcsolás elleni védelem

Meggátolja, hogy az áramellátás megszakadása után a szerszám ellenőrizetlenül működni kezdjen. A használatbavételhez a szerszámot először ki-, majd be kell kapcsolni.

Állandó fordulatszám

Az előzetesen beállított motorfordulatszámot az elektronika állandó szinten tartja. Ezáltal biztosítható az egyenletes vágási sebesség terhelés mellett is.

Hőmérsékletfüggő túlterhelés elleni védelem

Túlmelegedés elleni védelemként a biztonsági elektronika a kritikus hőmérséklet elérésekor hűtési üzemmódba kapcsol át. A motor tovább működik és az állandó fordulatszám deaktiválódik. Kb. 10-20 másodperces lehűlési idő után a gép ismét üzemkész és teljes mértékben terhelhető.

9.3 A hajtóműház elfordítása

A hajtóműház speciális üzemmódokhoz 90°-os lépésekben elforgatható. Így például jobban elérhető a bekapcsoló gomb. Javasoljuk, hogy ezt a munkát Festool szervizben végeztesse el.

- ▶ Vegye ki a négy csavart.
- ▶ Fordítsa el a hajtóműházat a kívánt helyzetbe. Ügyeljen rá, hogy a hajtóműház a motor házatól kb. 1 mm-nél nagyobb távolságra ne kerüljön.
- ▶ Helyezze vissza a négy csavart, és húzza meg őket szorosra ([7] ábra).

9.4 Buraablak

Ha a bontótárcsát meg szeretné tekinteni, hajtsa fel a buraablakot [2-3] (csak álló tárcsa mellett!).

Ügyeljen a lerepülő nagyobb csiszolószemcsékre.

10 Karbantartás és ápolás



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély, áramütés veszélye

- ▶ A gép karbantartási és ápolási munkáinak megkezdése előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból!
 - ▶ Minden olyan karbantartási és javítási munkát, amely a készülékház felnyitásával jár együtt, csak felhatalmazott vevőszolgálati javítóműhely végezhet el.
- Az elcsomagolt szerszám száraz, fűtés nélküli helyiségben, legalább -5 °C-os hőmérsékleten tárolható. A csomagolás nélkül tárolt szerszám kizárólag olyan zárt, száraz helyiségben tárolható, ahol a hőmérséklet legalább +5 °C, és ahol nem fordul elő erős hőmérséklet-ingadozás.
 - A levegő cirkulációjának biztosításához, a motorházon lévő hűtőnyílásokat mindig szabadon és tisztán kell tartani.
 - A szénkefék elkopásakor a gép automatikusan kikapcsol. A gépet a javításhoz szervizbe kell küldeni.



Ügyfélszolgálat és javítás csak a gyártó vagy a szervizhálózat által: a legközelebbi egység címe:

www.festool.com/service



Kizárólag eredeti Festool pótalkatrészeket használjon! Rendelési számok a következő helyen:

www.festool.com/service

11 Környezet

Az elektromos kéziszerszámot ne tegye a háztartási szemétkébe! Adja le a szerszámot, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi előírásoknak megfelelő újrahasznosítás céljából. Tartsa be az érvényes hazai előírásokat.

Csak az EU tagországokra érvényes: az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv és annak nemzeti jogi átvétele értelmében a használt elektromos kéziszerszámokat szelektíven kell gyűjteni, és lehetővé kell tenni azok környezetkímélő újrahasznosítását.

Információk a REACH-ről: www.festool.com/reach

12 EU megfelelőségi nyilatkozat

Gyémánt bontórendszer	Sorozatszám
AG 125-14 DE (DSC-AG 125 számára)	500591
CE-jelölés éve:2013	

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

2006/42/EK, 2004/108/EK (2016.04.19-ig), 2014/30/EU (2015.04.20-tól), 2011/65/EU, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-3:2011+A2:2013, EN 55014-1:2006+A2:2011, EN 55014-2:1997+ az 1997 helyesbítése+A1:2001+ A2:2008.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen, Germany

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Kutatási, fejlesztési és műszaki dokumentációs vezető

2015-03-02

Оригинално "Ръководство за работа"

1	Технически данни	12
2	Символ	12
3	Елементи на уреда	12
4	Използване по предназначението...	12
5	Правила за техниката на безопасност	13
6	Стойности на емисиите	18
7	Монтаж на защитните елементи.....	18
8	Диамантени разделящи дискове.....	19
9	Пускане в действие.....	20
10	Техническо обслужване и поддържане	21
11	Околна среда	22
12	ЕО Декларация за съответствие.....	22

Указаните изображения се намират в многоезичното Ръководство по обслужването.

Показаните или описани принадлежности не спадат отчасти към обхвата на доставката.

1 Технически данни

Dia-Разделителна система DSC-AG 125








Приспособление за аспирация	DCC-AG 125
Прикачане на приставка-Ø	125 мм
Дебелина на диска	
с шина	макс. 3 мм
без шина	макс. 6,5 мм
Дълбочина на разделяне без водеща шина	27 мм
Прахоизсмуквателен маркуч-Ø	27/36 мм
Тегло	2,2 кг

Ъглошлайф	AG 125-14 DE
Напрежение на мрежата	220-240В ~
Честота на мрежата	50/60Хц
Консумирана мощност	1400 ват
Обороти (празен ход)	11000 мин ⁻¹
Скорост на придвижване	80 м/с
Резба на шлифовъчен шпиндел	М 14
Ограничение на задвижващия ток	о
Константна електроника	о
Топлинна защита	о

Ъглошлайф	AG 125-14 DE
Тегло	2,3 кг
Клас на защита	□/II

2 Символ

Символ


-  Предупреждение за обща опасност
-  Опасност от токов удар
-  Прочетете ръководството и указанията!
-  Носете защитни очила!
-  Носете защитни слушалки!
-  Да не се изхвърля като битов отпадък.
-  Защитен клас II

3 Елементи на уреда

- [1-1] Бутон за заключване
- [1-2] Приспособление за аспирация
- [1-3] Кабел за включване в мрежата
- [1-4] Ъглошлайф
- [1-5] Прекъсвач "вкл./изключване"
- [1-6] Резба за допълнителна ръкохватка
- [1-7] Застопоряване на шпиндела
- [1-8] Колелца
- [1-9] Винтче за настройка на луфта
- [1-10] Водене по шина
- [1-11] Корпус на задвижващия механизъм
- [1-12] Аспирационен щуцер
- [1-13] Указател на рязането
- [1-14] Допълнителна ръкохватка
- [1-15] Регулиране на честотата на въртене

4 Използване по предназначението

Разделителната система Dia, състояща се от ъглошлайф и приспособление за аспирация, е предназначена за правене на канали и разделяне от бетон или каменни материали без вода.

-  При употреба не по предназначение вина носи използващия.

5 Правила за техниката на безопасност

5.1 Общи инструкции за безопасност



Предупреждение! Прочетете всички правила и инструкции за безопасност. Неспазването на предупредителните указания и упътвания може да стане причина за електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте всички указания за безопасна работа и инструкции, за да може в бъдеща при нужда да се консултирате с тях.

Използването в инструкциите за безопасност понятие „Електрически инструмент“ се отнася за задвижвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и за задвижвани от акумулатор електрически инструменти (без мрежов кабел).

1 БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- a. **Поддържайте Вашата работна зона чиста и подредена.** Непоредена и неосветена работна зона може да предизвика злополуки.
- b. **Не работете с уреда в околна среда с опасност от експлозия, в която се намират възпламеняващи се течности, газове или прахове.** Електрическите инструмент произвеждат искри, които могат да запалят праха или парите.
- c. **По време на работа с електрическия инструмент внимавайте наблизо да няма деца и други лица.** При отклоняване на вниманието Вие можете да изгубите контрол над машината.
- d. **Не оставяйте електрическия инструмент без надзор.** Оставете електрическия инструмент чак след като работния инструмент спре напълно да се движи.

2 ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- a. **Съединителния щепсел на машината трябва да подхожда към контакта. Щепселът не бива да бъде променян по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щекери заедно със защитно заземявани уреди.** Непроменени щепсели и подходящи контакт намаляват риска от електрически удар.
- b. **Избягвайте контакти на тялото Ви със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници.** Има увеличен риск от на електрически удар, ако Вашето тяло е заземено.
- c. **Не излагайте уреда на дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия уред увеличава риска от електрически удар.
- d. **Не използвайте кабела за други цели, например за носене на уреда, за окачване или за да**

издърпате щепсела от контакт. Пазете кабел от горещина, попадане на масло върху него, от остри ръбове и от подвижните части на уреда. Повреденият или объркан кабел повишава риска да Ви хване ток.

- e. **Ако работите с електрическия инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са допуснати за работа на открито.** При използване на подходящ за работа на открито удължителен кабел се намалява риска от електрически удар.
- f. **Ако няма възможност да се избегне работата с електрическия инструмент във влажна околна среда, използвайте автоматичен прекъсвач при повреда или изтичане на ток.** Използването на един автоматичен прекъсвач при повреда или изтичане на ток намалява риска от електрически удар.

3 БЕЗОПАСНОСТ ЗА ХОРА

- a. **Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и работете разумно с електрическия инструмент. Не работете с уреда когато сте изморени или сте под влияние на дроги, алкохол или медикаменти.** Един момент на невнимание при работа с уреда може да причини сериозни наранявания.
- b. **Носете лични защитни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични защитни средства, като противопрахова маска, неплъзгащи се предпазни обувки, защитен шлем или средства за предпазване на слуха, в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c. **Избягвайте неволно пускане в действие. Преди да поставите щепсела в контакта проверете дали прекъсвачът се намира в положение “ИЗК”.** Ако при носене на уреда пръстът Ви се намира на прекъсвача или уредът е включен при присъединяване към електроснабдяването, това може да доведе до злополуки.
- d. **Преди включване на уреда свалете от него инструментите за регулиране или гаечния ключ.** Един инструмент или гаечен ключ, който се намира във въртяща се част на уреда, може да причини наранявания.
- e. **Не се надценявайте. Постарайте се да стоите стабилно и по всяко време да сте в равновесие.** По този начин в неочаквани ситуации можете по-добре да контролирате уреда.
- f. **Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или бижута. Пазете косата и облеклото си по-далече от подвижните части.**

Широко облекло, бижута или дълги коси могат да бъдат захванати от подвижните части.

- g. **Ако могат да бъдат монтирани прахоулавящи и прахосъбиращи устройства, проверете дали те са присъединени и дали се използват правилно.** Използването на такива устройства намалява опасностите от праха.
- h. **Не си позволявайте поради навика, придобит от честата употреба на уреда, да се отпускате и да пропускате основополагащите принципи на безопасност.** Непредпазливото действие може да предизвика тежко нараняване за час-ти от секундата.

4 ГРИЖЛИВО БОРАВЕНЕ И РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

- a. **Не претоварвайте уреда. Използвайте за Вашата работа предвиденият за целта електрически инструмент.** С подходящ електрически инструмент Вие ще работите по-добре и по-сигурно в указания мощностен диапазон.
- b. **Не работете с електрически инструмент с дефектен прекъсвач.** Електрически инструмент, който не може да бъде включен или изключен, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c. **Преди за започнете да правите настройки по уреда, да сменяте части от принадлежностите или да оставите уреда настрана, извадете щепсела от контакта.** Тази предпазна мярка предотвратява пускане на инструмента да работи по невнимание.
- d. **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти извън обсега на деца.** Не позволявайте уреда да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- e. **Поддържайте грижливо уреда.** Проверете дали подвижните части на уреда работят нормално и не се стягат и дали няма счупени или повредени части, които пречат на работата на уреда. Преди работа с уреда ремонтирайте повредените части. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- f. **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържани режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещват по-малко и вървят по-леко.
- g. **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции и както е предписано за този специален тип уред.** При

това имайте предвид условията и вида на работата. Използването на електрическите инструменти за други непредвидени приложения може да причини възникване на опасни ситуации.

- h. **Внимавайте ръкохватките да са сухи и по тях да няма масло или смазка.** Хлъзгави ръкохватки не позволяват сигурна работа и контрол на електрическия инструмент в неочаквана ситуация.

5 ГРИЖЛИВО БОРАВЕНЕ И РАБОТА С АКУМУЛАТОРНИ ИНСТРУМЕНТИ

- a. **Зареждайте акумулаторите само в зарядни устройства, препоръчвани от производителя.** Ако едно зарядно устройство, предвидена за определен вид акумулатори, се използва за зареждане на други акумулатори, има опасност от пожар.
- b. **Използвайте електрическите инструменти само с предвидените за тази цел акумулатори.** Използването на други акумулатори може да причини наранявания и опасност от пожар.
- c. **Когато не използвате акумулатора внимавайте върху него да не попаднат кламери, монети, гаечни ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които да могат да направят съединение на контактите.** Едно късо съединение между акумулаторните контакти може да причини изгаряния или възникване на пожар.
- d. **При неправилно използване от акумулатора може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея.** При случаен контакт с нея изплакнете с вода. При попадане на течността в очите допълнително отидете на лекар. Изтекла акумулаторна течност може да причини възпаления на кожата или изгаряния.
- e. **Преди да поставите акумулатора проверете дали уредът е изключен.** Поставянето на акумулатор във включен електрически инструмент може да причини злополуки.

6 СЕРВИЗ

- a. **Уредът трябва да бъде ремонтиран само от квалифициран и специализиран персонал, като при това трябва да бъдат използвани само оригинални резервни части.** По такъв начин се осигурява безопасна работа с уреда.
- b. **Използвайте за ремонт и техническо поддържане само оригинални части на Festool.** Използването на принадлежности или резервни части, които не са предвидени за тази цел, може да доведе до електрически удар или до наранявания.

5.2 Указания за безопасност за всички приложения

Общи инструкции за безопасност при шлифване, разделящо шлифване и шлифване с телена четка:

- a. **Този електрически инструмент е предназначен за използване като шлайф, шлайфмашина с шкурка, шлайфмашина за рязане и шлайфмашина с телена четка. Съблюдавайте всички указания за безопасност, препоръки, изображения и технически характеристики, които получавате заедно с инструмента. Неспазването на предупредителните указания и упътвания може да стане причина за токов удар, пожар и/или тежки наранявания.**
- b. **Този електрически инструмент не е подходящ за полиране.** Приложения, за които електрическият инструмент не е пригоден, могат да бъдат опасни и да причинят наранявания.
- c. **Не използвайте принадлежности, които не са предвидени и препоръчани от производителя специално за конкретния електрически инструмент.** Фактът, че можете да закрепите принадлежност за Вашия електрически инструмент, не гарантира сигурна употреба.
- d. **Допустимите обороти на използваните приставки трябва да са минимум толкова високи, колкото са означените върху електрическия инструмент максимални обороти.** Принадлежности, които се въртят по-бързо от допустимото, могат да се счупят и да се разхвърчат.
- e. **Външният диаметър и дебелина на използваните приставки трябва да отговарят на предписанията на Вашия електрически инструмент.** Грешно употребени приставки могат да не бъдат достатъчно обезопасени и контролирани.
- f. **Приставки с резба трябва да пасват точно на резбата на шлифовъчния шпиндел. При приставки, които се монтират чрез фланец, диаметърът на отвора на приставката трябва да пасва на диаметъра на прикачане на фланеца.** Приставки, които не са закрепени правилно към електрическия инструмент се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат до доведат до загуба на контрол над инструмента.
- g. **Не използвайте повредени приставки. Преди всяка употреба проверявайте използваната приставка като шлифовъчните дискове за отцепване и пукнатини, работните плотове за пукнатини и силно износване, телените четки за разхлабени или счупени телчета. Ако елек-**

трическият инструмент или приставката падне на земята, проверете дали не са повредени и при нужда използвайте здрава приставка. След като сте проверили и поставили приставката, Вие и намиращите се наблизо хора застанете извън обсега на въртящата се приставка и я оставете да работи на пълни обороти за една минута. Повредени приставки най-често се чупят именно в това тестово време.

- h. **Носете лични защитни средства. В зависимост от работата използвайте цялостна защита на лицето, защита на очите или защитни очила. Доколкото е подходящо носете маска за прахова защита, защитни слушалки, защитни ръкавици или специални престилки, които да държат малките частици от шлифования материал далеч от Вас.** Очите трябва да бъдат защитени от разлетелите се чужди тела, които се появяват при различни употреби. Маските за прахова и дихателна защита трябва да филтрират праха, появил се при работа. Ако сте изложени на продължителен силен шум, това може да доведе до загуба на слуха.
- i. **Дръжте другите хора на безопасно разстояние от работното си място. Всеки, който се доближи, трябва да носи лични защитни средства.** Отломки от обработваемия детайл или счупени инструменти могат да хвъркнат и да причинят наранявания дори и извън директния обсег на работното място.
- j. **Дръжте електрическия инструмент само за изолираните ръкохватки, когато извършвате дейности, при които електрическият инструмент може да попадне на скрита ел. инсталация или да срещне собствения си мрежов кабел.** Контактът с проводници на високо напрежение може да пренесе напрежението върху металните части на инструмента и да доведе до токов удар.
- k. **Дръжте мрежовия кабел далеч от въртящи се приставки.** Ако загубите контрол над инструмента мрежовият кабел може да бъде отрязан или ръката ви да попадне във въртящата се приставка.
- l. **Никога не оставяйте електрическия инструмент преди той да е спрял напълно.** Въртящата се приставка може да попадне в контакт с повърхността, върху която я оставяте, и така да загубите контрол върху инструмента.
- m. **Никога не оставяйте електрическия инструмент да работи докато го носите.** При случаен контакт дрехите Ви могат да бъдат захванати

от въртящата се приставка и тя може да Ви нарани.

- п. **Почиствайте редовно вентилационните отвори на Вашия електрически инструмент.** Моторният нагнетателен вентилатор изтегля прах в корпуса , а едно голямо струпване на прах от метали може да предизвика електрически опасности.
- о. **Не използвайте електрическия инструмент в близост до запалими материали.** Искрите могат да възпламенят тези материали.
- р. **Не използвайте приставки, които изискват течни охлаждащи средства.** Използването на вода или други течни охлаждащи средства може да доведе до токов удар.

Други указания за безопасност за всички приложения

Откат и съответните указания за безопасност:

Откатът е внезапна реакция, дължаща се на блокирана или заяждаща приставка, като шлифовъчен диск, работен плот, телена четка и т.н. Заяждането или блокирането води до внезапно преустановяване на въртенето на приставката. По този начин електрическият инструмент отскача неконтролируемо в посока обратна на въртенето на приставката към мястото на блокаж.

В случай на закачане или блокиране на шлифовъчен диск в детайла, ръбът на диска, който е потънал в детайла може да се отчупи или да предизвика откат. Шлифовъчният диск се засилва в посока на ползвателя или встрани от него, в зависимост от посоката на въртене на диска при мястото на блокаж. При това шлифовъчният диск също може да се счупи.

Откатът е следствие от неправилна употреба на електрическият инструмент. Той може да бъде предотвратен при следване на подходящите предпазни мерки.

- а. **Дръжте здраво електрическия инструмент и поставете тялото и ръцете си в такава позиция, в която да можете да противодействате на силите на отката.** Използвайте винаги допълнителната ръкохватка, ако е налична, за да имате по-голям контрол върху силите на отката и време за реакция при работа с голямо натоварване. Ползвателят може да контролира силите на откат чрез спазване на правилните предпазни мерки.
- б. **Никога не поставяйте ръката си в близост до въртящите се приставки.** Приставката може да премине през ръката ви при откат.
- с. **Избягвайте с тяло си пространството, в което електрическият инструмент би се придвижил**

при откат. Откатът насочва електрическия инструмент в посока обратна на въртенето на шлифовъчния диск спрямо мястото на блокаж.

- д. **Работете особено внимателно при ъгли, остри ръбове и т.н. Предотвратявайте закачането и отскачането на електрическия инструмент.** Въртящата се приставка има склонността да закача при ъгли ,остри ръбове и отскачане. Това предизвиква загуба на контрол или откат.
- е. **Не използвайте верични или назъбени режещи дискове.** Такива приставки често предизвикват откат или загуба на контрол върху електрическия инструмент.

Допълнителни указания за безопасност при шлифование и разделително шлифование

Специални указания за безопасност при шлифование и рязане с диамантен диск:

- а. **Използвайте само предназначените за вашия инструмент шлифовъчни тела и предназначения за тези тела защитен капак.** Шлифовъчни тела ,които не са предназначени за електрически инструмент не могат да бъдат достатъчно покрити и не са безопасни.
- б. **Шлифовъчните дискове трябва да бъдат монтирани така, че шлифовъщата им повърхност да не излиза извън ръба на защитния капак.** Едно неправилно монтиране на шлифовъчния диск, което излиза извън ръба на защитния капак, не може да бъде достатъчно обезопасено.
- с. **Защитният капак трябва да бъде поставен сигурно на електрическия инструмент и да бъде регулиран така, че минимална част от шлифовъчното тяло се подава открито към ползвателя.** Защитният капак помага в предпазването на ползвателя от отчупени части, случаен контакт с шлифовъчното тяло както и от искри, които могат да запалят неговите дрехи.
- д. **Шлифовъчните тела трябва да бъдат използвани само за препоръчаните приложения** Например: **Никога не шлифовайте със страничната повърхност на режещ диск.** Режещите дискове са предназначени за отнемане на материал с ръба на диска. Странично упражнение на сила върху тези тела може да ги счупи.
- е. **Винаги използвайте неповредени затегателни фланци с правилната големина и форма за избрани от Вас шлифовъчен диск.** Подходящите фланци придържат шлифовъчния диск и намаляват опасността от счупване на диска. Фланците за режещи дискове могат да се раз-

личават от фланците за други шлифовъчни дискове.

- f. **Не използвайте изхабени шлифовъчни дискове от по-големи електрически инструменти.** Шлифовъчните дискове от по-големи електрически инструменти не са предназначени за високите обороти на малките ел. инструменти и могат да се счупят.

Допълнителни указания за безопасност при разделително шлифование

Други специални указания за безопасност при разделително шлифование:

- a. **Предотвратявайте блокирането на разделящия диск и твърде големия натиск. Не правете прекалено дълбоки разрези.** Претоварване на разделящия диск повишава склоността към закачане и блокиране и по този начин вероятно ще доведе до откат или счупване на шлифовъчното тяло.
- b. **Избягвайте пространството пред и зад въртящия се разделящ диск.** Когато отдалечавате разделящия диск от работния детайл, в случай на откат може електрическият инструмент да се засили към вас с въртящия се диск.
- c. **В случай на прищипване на разделящия диск или преустановяване на работа, изключете инструмента и го задръжте неподвижен, докато дискът не спре да се върти. Никога не се опитвайте на извадите от разреза все още въртящ се разделящ диск, тъй като това може да доведе до откат.** Установете и отстранете причината за закачането.
- d. **Не включвайте отново електрическият инструмент докато той се намира в работния детайл. Оставете разделящия диск първо да достигне пълните си обороти, преди да продължите внимателно с рязането.** В противен случай дискът може да се заклеши, да отскочи от детайла и да предизвика откат.
- e. **Подпирайте плочи и големи работни детайли, за да намалите риска от откат поради прищипване на разделящия диск.** Големите детайли могат да се огънат под собственото си тегло. Работният детайл трябва да бъде подпрян от двете страни на диска, при това както в близост до разреза така и в краищата.
- f. **Бъдете особено внимателни при прорези в стени и други невидими пространства.** Потъващият разделящ диск може да предизвика откат при разрез в газовата или водната инсталация, електрически проводници или други обекти.

Допълнителни указания за безопасност при работа с телени четки

Специални указания за безопасност при работа с телени четки:

- a. **Вземете в предвид, че телените четки губят телчета и при обичайната си работа. Не претоварвайте телчетата чрез прекомерен натиск.** Отхвъркнали парченца тел могат много лесно да проникнат през тънки дрехи и/или кожата.
- b. **Ако се препоръчва употребата на защитен капак, уверете се, че капака и телената четка не могат да се допират.** Плоските и чашковидните четки могат да увеличат своя диаметър поради натиска и центробежните сили.

Допълнителни указания за безопасност

- Съхранението на шлифовъчните дискове и боравенето с тях трябва да става по указанията на производителя.
- Уверете се, че еластичните подложки на шлифовъчните приставки са монтирани, когато те са доставени заедно с приставките и тяхната употреба е необходима.
- Не използвайте редуциращи втулки и адаптери за напасване на шлифовъчни дискове с по-голям среден отвор.
- В случай на употреба на електрически инструменти предназначени за използване с шлифовъчни дискове с вътрешна резба, уверете се че резбата в диска е с достатъчна дължина спрямо дължината на шпиндела.
- Електрическият инструмент не е пригоден за работа във влажна и мокра среда, при дъжд, мъгла, сняг и в експлозивна среда.
- Редовно проверявайте щепсела и кабела, за да предотвратите излагането на опасност. При установяване на повреда ги предайте за ремонт единствено в оторизиран сервиз.
- На открито използвайте само разрешените за това удължителни кабели и кабелни съединители.
- Не носете електрическият инструмент за кабела.
- Включвайте щепсела на мрежовия кабел само тогава в контакта, когато електрическият инструмент е изключен.
- Винаги вадете щепсела от контакта, преди да сменяте шлифовъчния диск или да работите по електрическият инструмент.
- Материали съдържащи азбест трябва да бъдат обработвани само от компетентни специалисти.

- сти. Съблюдавайте валидните във Вашата страна разпоредби за безопасност.
- Допирайте електрическия инструмент само във включен (въртящ се) режим към материала.
- От съображения за сигурност работният детайл трябва да бъде застопорен в менгеме или друго затегателно устройство. Застопореният детайл прави възможно обслужване на електрическия инструмент с две ръце.
- Не използвайте разделящи дискове за шлифване/рендосване.
- Разделящото шлифване/рязане на камък или зидария е разрешено само с употребата на водеща подложка.
- Не работете върху стълби.
- Работата с електрическия инструмент не се позволява на лица под 16 години.
- Не използвайте бързозатегателни гайки за застопоряване на режещия диск.
- Внимавайте за посоката, оказана със стрелка върху етикета и/или върху диамантената приставка, да съвпада с посоката на въртене на електрическия инструмент.
- Фланеца и затегателната гайка трябва да са здраво завити.
- Използвайте подходящите приставки според обработвания материал - виж информацията върху диамантения диск и опаковката.
- Предотвратявайте повреди върху диамантените приставки, без значение дали причинени от силен натиск, удар или горещина.
- Водете диамантения диск вертикално в разреза.
- Работете винаги с махално разделящо движение, за да може дискът да се охлажда и да се предотврати претоварване.
- Вмъквайте паузи за охлаждане на диамантената приставка след серия разделящи разрези или интензивно разделяне, за да предотвратите прегряване на приставката.
- Не използвайте диамантените разделящи дискове за шлифване. Не упражнявайте страничен натиск върху диамантените разделящи дискове.
- Диамантените приставки се самонаточват. Намалена резултатност на разделяне и заоблени нажежени ръбове говорят за затыпена диамантена приставка. Чрез къси разрези в абразивен материал (варовик, асфалт или газобетон) приставката може да бъде наточена.

Спорадичните искри са типични при разделяне на камък, те не са критични.

6 Стойности на емисиите

Измерените според EN 60745 стойности обикновено възлизат на:

Ниво на звука	$L_{pA} = 90 \text{ dB(A)}$
Върхова мощност на шума	$L_{WA} = 103 \text{ dB(A)}$
Коефициент на несигурност	$K = 3 \text{ dB}$



ВНИМАНИЕ

Възникващ при работа шум

Увреждане на слуха

► Използвайте средства за защита на слуха!

Стойността на вибрациите a_h (векторна сума в три посоки) и коефициентът на несигурност K се определят по EN 60745:

Стойност на излъчваните вибрации (3 оси)	$a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$
	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Дадените емисии (вибрация, шум)

- служат за сравняване на инструменти,
- подходящи са за установяване на вибрационното и шумово натоварване при работа,
- отговарят на основните приложения на електрическия инструмент.

Повишаване е възможно при други приложения на инструмента или не достатъчната му поддръжка. Съблюдавайте работния режим на инструмента!

7 Монтаж на защитните елементи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване, токов удар

► Преди всяка работа върху инструмента винаги изключвайте щепсела от контакта!



Използвайте винаги допълнителната ръкохватка за да си подсигурите сигурна и неизморителна работа.

7.1 Допълнителна ръкохватка

С помощта на специалната конструкция „VIBRASTOP“ на допълнителната ръкохватка [1-14] вибрациите биват намалени. Допълнителната ръкохватка може да бъде завита от ляво или от дясно на корпуса на задвижващия механизъм.

7.2 Приспособление за аспирация

Монтаж

- Приспособлението за аспирация трябва да бъде фиксирано в горна позиция и да бъде оставено настрана, с затегателната скоба нагоре.
- След това поставете затегателното гърло на ъглошлайфа **[3-1]** в скобата. Водещите шипове **[3-2]** трябва да се вкарат в каналите на затегателното гърло на ъглошлайфа изобр. **[3]**.
- Завъртете ъглошлайфа обратно на часовниковата стрелка в подходяща позиция за работа – вижте изобр. **[4]**, настройте закриващият елемент на максимална дълбочина на разделяне и го застопорете.
- Затегнете здраво скобата с винта с шестограма изобр. **[4 a]**. При затягане внимавайте за правилната перпендикулярна позиция на капака на лагера на ъглошлайфа в затегателната скоба.

Демонтаж

- Преди демонтажа на приспособлението за аспирация, разделителният диск трябва да бъде демонтиран.
- Нагласете закриващия елемент на дълбочина на разделяне от 10 мм и го поставете с диска надолу.
- Разхлабете винта на скобата.
- Преместете закриващия елемент в горна позиция.
- Завъртете закриващия елемент заедно с водещия шип **[5-1]** в канала на затегателното гърло. Позицията може да бъде проверена чрез маркировката от страната на диска изобр. **[5]**.
- Свалете закриващия елемент от затегателното гърло на ъглошлайфа.

7.3 Прахоизсмукване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради прахове

- Никога не работете без прахоизсмукване.
- Винаги съблюдавайте националните разпоредби.

За да осигурите функционално прахоизсмукване, прикачете прахосмукачка Festool от класовете М или Н към прахоизсмуквателната муфа **[1-12]**.

Препоръка: Работете винаги с прикачено прахоизсмукване. Използвайте единствено прахосмукачки с антистатично изпълнение за да предотвратите статичното електричество.

8 Диамантени разделящи дискове

8.1 Затягане



ВНИМАНИЕ

Не използвайте бързозатегателни гайки за затягане!



ВНИМАНИЕ

Използвайте само препоръчаните от производителя разделящи дискове и фланци, които са включени в съдържанието на поръчката на шлайфмашината и закриващия елемент.

- Не бива да се използват разделящи дискове от съединителни материали!
- Използвайте единствено шлифовъчни тела, чиито допустими обороти са поне толкова високи, колкото най-високите обороти на свободен ход на инструмента.
- Допустимата скорост на придвижване на дисковете трябва да възлиза на 80 м/с .
- Оставете новите разделящи дискове да се въртят една минута без натоварване за проба.
- Вибриращи дискове не бива да бъдат използвани.
- Пазете дисковете от удари и мазнина.
- Когато шлифовъчните/разделящите дискове са изхабени до маркировката на защитния капак (виж стрелката), се препоръчва те да бъдат заменени с нови . По този начин се запазва оптималната резултатност при шлифование и разделяне на инструмента (скорост на прогрес при шлифование и разделяне).
- Нагласете ограничителя на дълбочината на разделяне **[2-5]** според скалата **[2-4]** на дълбочина на разделяне от 10 мм.
- Натиснете предпазителя **[1-1]** и наклонете закриващия елемент.
- Отпуснете предпазителя **[1-1]** и оставете закриващият елемент да бъде фиксиран след достигане на настроената дълбочина.
- Отворете закриващия елемент на диска след отключване на фиксиращия щифт **[2-1]** до ограничителя.

- Почистете фланеца [6-4] и затегателната гайка [6-2], както и режещата повърхност на разделящия диск [6-3].
- Поставете фланеца [6-4] с петата върху шпиндела на ъглошлайфа.
- Поставете диска [6-3], внимавайте за указаната посока на въртене (стрелка на диска стрелка на инструмента). Петата на фланеца трябва да пасва точно в отвора на диска.
- Завийте затегателната гайка [6-2] с петата навън от диска, натиснете закрепващия механизъм на шпиндела и го затегнете здраво с ключа [6-1].
- Затворете закриващия елемент.
- Преди включване проверете дали разделящият диск се движи свободно.

8.2 Система за водене



ВНИМАНИЕ

Използвайте само дискове с дебелина до 3 мм!

За прецизни разрези използвайте водеща шина [7-1]. Страничният луфт на водача на закриващия елемент може да бъде регулиран от винчето за настройка на луфта [1-9].

Водещи шини

От долната страна на водещата шина са закрепени ивици против хлъзгане, които осигуряват сигурния стоеж и предпазват материала от драскотини. Шината може да бъде застопорена и с винтови стяги FSZ 300 [7-2], които се завиват в пригодените водещи канали виж изобр. [7]. По този начин сигурният стоеж е гарантиран и при неравни повърхности.



ВНИМАНИЕ

Водещите шини са снабдени с защита срещу зацепване, която се срязва преди първата употреба.

Съединителна планка

Взависимост от приложението и размера на работните детайли могат да бъдат свързани няколко водещи шини със съединителни планки [7-3] изобр. [7]. За стабилно свързване на няколко водещи шини планките се закрепват в винтове в съответните отвори.

9 Пускане в действие



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Недопустимо напрежение или честота!

Опасност от злополука

- Напрежението в мрежата и честотата на източника на енергия трябва да отговарят с данните, посочени на фирмената табелка.
- В Северна Америка могат да бъдат използвани само машини на Festool с напрежение 120 V/60 Hz.

Поставете подвижния ограничител на дълбочината на разделяне [2-5] на скалата [2-4] (горният ръб на ограничителя) на желаната дълбочина на разделяне, като отпуснете винчето на ограничителя [2-6] и отново го завиете. Скалата за дълбочината на разделяне важи без водеща шина и служи само за ориентир. Действителната дълбочина на разделяне се влияе например от производствените отклонения и износването на диамантения диск. При нужда от прецизна дълбочина на разреза трябва да се направи пробен разрез и да се измери дълбочината.

9.1 Вкл./изключване

Включване

- Преместете напред бутона за вкл./изкл. [1-5].
- **Непрекъснат режим:** При едновременно натискане на предната част на бутона, бутонът за вкл./изкл. се застопорява.

Електрическият инструмент работи.

Придвигнете го към материала, едва когато са достигнати работните обороти.

Изключване

- Повдигнете електрическия инструмент от обработвания материал.
- Отпуснете бутона за включване/изключване. [1-5]
- **При непрекъснат режим:** Натиснете в задната част на бутона за вкл./изкл. [1-5].



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Откат, охвърчащи частици

Опасност от нараняване

- Преди да го оставите настрана, изчакайте докато въртящите се приставки не бъдат напълно в покой.

9.2 Електроника

Плавно задвижване

Електронно контролираното плавно задвижване предотвратява откат. Благодарение на ограничението задвижващ ток е достатъчен бушон от 16А.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Инструменти без ограничение се нуждаят от още по-голяма сигурност – мин. прекъсвач 16 А.

Регулиране на оборотите

Оборотите могат да бъдат настройвани безстепенно с колелцето **[1-15]** във възможния диапазон (виж Технически данни). По този начин можете да напасвате оптимално скоростта според дадения материал. Също съблюдавайте указанията върху приставките.

Защита от откат

При внезапно намаляване на оборотите, например поради блокиране в разреза, притокът на електричество към мотора бива преустановен. При повторно пускане в ход инструментът трябва първо да бъде изключен и след това включен отново.

Защита срещу внезапно включване

Тя предотвратява неконтролируемото стартиране на инструмента след прекъсване ел. снабдяването. За повторното пускане инструментът трябва първо да се изключи и включи отново.

Постоянна честота на въртене

Избраната честота на въртене на двигателя се поддържа постоянна по електронен начин. По този начин и при натоварване се постига една постоянна скорост на рязане.

Защитата срещу претоварване зависи от температурата

За защита срещу прегряване при достигане на критична температура защитната електроника превключва в режим на охлаждане. Моторът продължава да работи, а константните обороти са деактивирани. След фаза на охлаждане от около 10-20 сек. инструментът отново е готов за работа и пълно натоварване.

9.3 Завъртане на корпуса на задвижващия механизъм

За специални работни ситуации корпусът на задвижващия механизъм може да бъде завъртан в стъпки от 90°. По този начин например бутонът за включване/изключване се достига по-лесно. Препоръчваме тази работа да бъде изпълнена в сервиз на Festool.

- Отстранете четирите винта.
- Завъртете корпуса на задвижващия механизъм до желаната позиция. Имайте предвид, че корпусът на задвижващия механизъм не трябва да бъде разделен от корпуса на мотора на повече от около 1 мм.
- Поставете обратно четирите винта и ги затегнете здраво изобр. **[8]**.

9.4 Прозорче

В случай че се нуждаете от по-добра видимост към разреза, отворете прозорчето **[2-3]** **само при спрял диск.**

Внимавайте за по-големи отхвърчащи парчета.

10 Техническо обслужване и поддържане



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

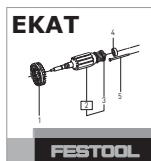
Опасност от нараняване, от електрически удар

- Преди техническо обслужване и поддържане на машината винаги изваждайте мрежовия щепсел от контакта.
- Всички работи по техническото обслужване и ремонта, които изискват отваряне на корпуса на двигателя, трябва да бъдат извършвани само от авторизирана работилница за сервизно обслужване.

- Опакованият инструмент може да се съхранява в сух склад без отопление, ако стаяната температура не пада под -5 °C. Разопакован инструмент може да бъде съхраняван само в сухо затворено помещение, където температурата не пада под +5 °C и където няма значителни температурни промени.
- За подsigуряване на циркулацията на въздух трябва отворите за проветрение винаги да бъдат свободни и чисти.
- Инструментът се изключва автоматично, когато графитните четки са износени. За техническо обслужване инструментът трябва да бъде изпратен в сервиз.



Обслужване на клиенти и ремонт
само при производителя или отори-
зираните сервизи: Адресът на най-
близкия до Вас на:
www.festool.com/service



Използвайте само оригинални ре-
зервни части Festool! Каталожни но-
мера на:
www.festool.com/service

11 Околна среда

Не изхвърляйте електрическите инструменти при битовите отпадъци! Инструменти, принадлежности и консумативи трябва да бъдат разделно изхвърляни с мисъл за околната среда. Спазвайте валидните национални разпоредби.

Само за ЕС: Според европейската наредба използваните електроуреди трябва да се събират разделно и да бъдат предавани за рециклиране с мисъл за околната среда.

Информация за REACH: www.festool.com/reach

12 ЕО Декларация за съответствие

Диа-Разделителна система	Сериен номер
AG 125-14 DE (База за DSC-AG 125)	500591
Година на знака CE:2013	

Ние обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

2006/42/EG, 2004/108/EG (до 19.04.2016), 2014/30/EU (от 20.04.2016), 2011/65/EU, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-3:2011+A2:2013, EN 55014-1:2006+A2:2011, EN 55014-2:1997+ Corrigendum 1997+A1:2001+ A2:2008.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Началник отдел "Изследване, разработка, технически документация"

2015-03-02

Instrucțiuni de utilizare originale

1	Date tehnice	23
2	Simboluri	23
3	Elementele aparatului	23
4	Utilizarea conform destinației	23
5	Instrucțiuni de protecție a muncii	24
6	Valorile de emisie	29
7	Montajul elementelor de protecție	29
8	Disc de tăiere diamantat	30
9	Punerea în funcțiune	31
10	Întreținerea și îngrijirea	32
11	Mediul înconjurător	32
12	Declarația de conformitate CE	32

Imaginile indicate se află în manualul de utilizare redactat în mai multe limbi.

Accesoriile din imagine sau descrise nu fac în totalitate parte din pachetul de livrare.

1 Date tehnice








Sistem de separare dia DSC-AG 125

Calota de aspirare	DCC-AG 125
Ø sculă	125 mm
Grosimea discului	
cu bareta	max. 3 mm
fără bareta	max. 6,5 mm
Adâncimea de separare fără bareta de ghidare	27 mm
Ø furtun de aspirare	27/36 mm
Masa	2,2 kg
Polizor unghiular	AG 125-14 DE
Tensiunea rețelei	220-240 V ~
Frecvența rețelei	50/60 Hz
Puterea consumată	1400 W
Turația (Regim de mers în gol)	11000 min ⁻¹
Viteza pe circumferință	80 m/s
Filetul arborelui de șlefuire	M 14
Limitarea curentului de pornire	o
Sistem electronic pentru menținerea constantă a turației	o
Protecția la încălzire	o
Masa	2,3 kg

Polizor unghiular	AG 125-14 DE
Clasa de protecție	□/ II

2 Simboluri

Simboluri


-  Avertizare contra unui pericol general
-  Avertizare contra electrocutării
-  Citiți manualul/indicațiile!
-  Purtați ochelari de protecție!
-  Purtați căști antifonice!
-  Nu aruncați în gunoiul menajer.
-  Clasa de protecție / II

3 Elementele aparatului

- [1-1] Butonul de blocare
- [1-2] Calota de aspirare
- [1-3] Cablul de alimentare de la rețea
- [1-4] Polizor unghiular
- [1-5] Comutatorul de pornire/ oprire
- [1-6] Filetul pentru mânerul suplimentar
- [1-7] Piedică arbore
- [1-8] Rolele
- [1-9] Șurubul de reglare a jocului
- [1-10] Ghidaj pe baghete
- [1-11] Carcasa transmisiei
- [1-12] Ștuțul de aspirare
- [1-13] Indicatorul de tăiere
- [1-14] Mânerul suplimentar
- [1-15] Reglarea turației

4 Utilizarea conform destinației

Sistemul de separare Dia, constând din polizorul unghiular și calota de aspirare, este destinat formării de caneluri și separării de materiale de beton și piatră fără apă.

 În caz de utilizare neconformă, utilizatorul este răspunzător.

5 Instrucțiuni de protecție a muncii

5.1 Instrucțiuni de ordin general privind securitatea și protecția muncii



Avertizare! **Citiți toate instrucțiunile de protecție a muncii și indicațiile.** Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate instrucțiunile de protecție a muncii și instrucțiunile de lucru pentru consultări ulterioare.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în instrucțiunile de protecție a muncii se referă la sculele electrice acționate electric (cu cablu de rețea) și la sculele electrice acționate de acumulatori (fără cablu de rețea).

1 SECURITATEA ÎN LOCUL DE MUNCĂ

- Păstrați curățenia și ordinea în zona dumneavoastră de lucru.** Dezordinea și neiluminarea zonei de lucru poate duce la accidente.
- Nu lucrați cu aparatul în medii cu pericol de explozie, în care se află lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau aburii.
- Țineți la depărtare copiii sau alte persoane pe parcursul folosirii sculei electrice.** În cazul distragerii atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului.
- Nu lăsați scula electrică să funcționeze nesupravegheată.** Părăsiți scula electrică numai dacă dispozitivul de lucru a ajuns în stare de repaus complet.

2 SECURITATEA ELECTRICĂ

- Fișa de racord a aparatului trebuie să se potrivească cu priza de alimentare. Fișa nu poate fi modificată în niciun fel. Nu utilizați fișe adaptoare împreună cu aparate protejate prin legare la pământ.** Fișe nemodificate și prize de alimentare corespunzătoare diminuează riscul electrocutării.
- Evitați contactul corporal cu suprafețele legate la pământ, precum țevi, încălziri, plite și frigidere.** Există risc ridicat de electrocutare, atunci când corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- Feriți aparatul de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-un aparat electric crește riscul unei electrocutări.
- Nu folosiți cablul în alte scopuri, cum ar fi transportarea aparatului, suspendarea acestuia sau pentru a trage fișa din priza de alimentare. Țineți cablul la distanță față de sursele de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piesele mobile ale aparatu-**

lui. Cablurile deteriorate sau înfășurate cresc riscul unei electrocutări.

- Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare avizate pentru exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor avizat pentru exterior diminuează riscul unei electrocutări.
- Dacă punerea în exploatare a sculei electrice într-un mediu cu umiditate este inevitabilă, utilizați un comutator automat de protecție diferențial.** Utilizarea unui comutator automat de protecție diferențial diminuează riscul de electrocutare.

3 SECURITATEA PERSOANELOR

- Procedați cu atenție, concentrați-vă la ceea ce faceți și lucrați în mod rațional atunci când manevrați o sculă electrică. Nu folosiți aparatul dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție la folosirea aparatului poate duce la serioase vătămări.
- Purtați echipamentul personal de protecție și, întotdeauna, ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, precum masca anti-praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau căști antifonice, în funcție de tipul și aplicația sculei electrice, diminuează riscul unei electrocutări.
- Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă că poziția comutatorului este „OPRIT”, înainte de a introduce fișa în priza de alimentare.** Dacă, la transportul aparatului, aveți degetul pe comutator sau aparatul este pornit când îl conectați la alimentarea electrică, se poate ajunge la accidente.
- Înlăturați uneltele de reglaj sau cheile fixe, înainte de conectarea aparatului.** Un accesoriu de lucru sau o cheie, care se află în zona piesei rotitoare a aparatului, poate duce la vătămări.
- Nu vă supraestimați potențialul. Asigurați o poziție fixă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel, puteți controla mai bine aparatul în situații imprevizibile.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcăminte departe de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de piesele aflate în mișcare.
- Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare a prafului și colectoare, asigurați-vă că acestea sunt cuplate și utilizate corect.** Utilizarea acestor accesorii diminuează pericolele cauzate de praf.
- Nu permiteți ca din obișnuința dobândită prin utilizarea uzuală a aparatelor, să vă declarați auto-**

mulțumiți și să nu respectați principiile de siguranță ale aparatului. O activitate neatență poate duce la răniri grave în fracțiuni de secundă.

4 MANEVRAREA CU GRIJĂ ȘI FOLOSIREA SCULELOR ELECTRICE

- a. **Nu suprasolicitați aparatul.** Pentru lucrarea dumneavoastră utilizați scule electrice destinate pentru aceasta. Cu scule electrice corespunzătoare lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b. **Nu folosiți nicio sculă electrică al cărei comutator este defect.** O sculă electrică ce nu se mai poate conecta sau deconecta este periculoasă și trebuie reparată.
- c. **Trageți fișa din priza de alimentare, înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba accesorii sau de a depune aparatul în afara zonei de lucru.** Aceste măsuri de precauție împiedică startul involuntar al aparatului.
- d. **Nu păstrați sculele electrice nefolosite la îndemâna copiilor.** Nu lăsați aparatul spre folosire persoanelor care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit instrucțiunile. Sculele electrice sunt periculoase, atunci când sunt folosite de persoane fără experiență.
- e. **Îngrijiți aparatul cu atenție.** Controlați dacă piesele aparatului aflate în mișcare funcționează impecabil și nu se blochează, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, astfel încât influențează negativ funcționarea aparatului. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea aparatului. Multe accidente își au cauza în sculele electrice greșit întreținute.
- f. **Țineți accesoriile așchietoare ascuțite și curate.** Accesorii așchietoare cu muchii tăietoare ascuțite se înțepenesc mai puțin și sunt mai ușor de condus.
- g. **Utilizați scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni și conform prescripțiilor pentru acest tip de aparat special.** Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată. Folosirea sculelor electrice pentru alte aplicații de lucru decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h. **Păstrați mânerul uscat, curat și lipsit de ulei și unsoare.** Mânerul alunecoase nu permit o manevră în siguranță și un control al sculei electrice în situații neașteptate.

5 MANEVRAREA CU GRIJĂ ȘI FOLOSIREA APARATELOR CU ACUMULATORI

- a. **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoarele recomandate de producător.** La un încărcător care

este destinat unui anumit tip de acumulatori, utilizarea altor acumulatori poate duce la pericol de incendiu.

- b. **Utilizați numai acumulatorii prevăzuți pentru sculele electrice respective.** Folosirea acumulatori poate duce la vătămări și pericol de incendiu.
- c. **Țineți acumulatorul neutilizat departe de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca scurtcircuitarea contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate cauza arsuri sau foc.
- d. **În caz de utilizare greșită, se poate scurge lichid din acumulator.** Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați suplimentar asistență medicală. Lichidul care iese din acumulator poate duce la iritații ale pielii sau arsuri.
- e. **Asigurați-vă că aparatul este deconectat, înainte de introducerea acumulatorului.** Introducerea acumulatorului într-un aparat care este conectat poate duce la accidente.

6 SERVICE

- a. **Aparatul se repară numai de către personalul de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel, vă asigurați că se asigură securitatea aparatului este menținută.
- b. **Pentru reparație și întreținere utilizați numai piese originale.** Utilizarea de accesorii sau piese de schimb care nu sunt prevăzute în acest scop, poate provoca electrocutări sau vătămări.

5.2 Indicațiile de securitate pentru toate domeniile aplicative

Indicațiile de securitate comune pentru șlefuire, separarea prin șlefuire și șlefuirea cu periile de sârmă:

- a. **Această scula electrică trebuie utilizată ca polizor, șlefuitor cu hârtie abrazivă, perie de sârmă și mașină de tăiere prin șlefuire.** Aveți în vedere toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, reprezentările și datele pe care le primiți împreună cu aparatul. Dacă nu țineți cont de instrucțiunile următoare, se pot produce electrocutări, incendii și/ sau vătămări grave.
- b. **Această sculă electrică nu se pretează pentru lustruire.** Utilizarea sculei electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate genera pericole și vătămări.
- c. **Nu utilizați accesorii care nu au fost prevăzute și recomandate de producător special pentru această sculă electrică.** Doar simplul fapt că pu-

- teți fixa accesoriul pe scula dumneavoastră electrică nu garantează utilizarea în siguranță.
- d. **Turația admisibilă a dispozitivului de lucru trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca și turația maximă indicată pe scula electrică.** Accesoriile care se rotesc mai rapid decât este admis se pot rupe și pot fi proiectate cu viteză.
 - e. **Diametrul exterior și grosimea dispozitivului de lucru trebuie să corespundă cu indicațiile de măsură ale sculei dumneavoastră electrice.** Dispozitivele de lucru dimensionate greșit nu pot fi ecranate sau controlate suficient.
 - f. **Sculele de lucru cu inserție filetată trebuie să fie perfect potrivite pe filetul arborelui de rectificare.** În cazul sculelor de lucru care se montează în flanșă, diametrul orificiului sculei de lucru trebuie să se potrivească pe diametrul de preluare al flanșei. Sculele de lucru care nu sunt fixate perfect pe scula electrică se rotesc neuniform, vibrează foarte intens și pot duce la pierderea controlului.
 - g. **Nu utilizați dispozitive de lucru deteriorate. Înainte de fiecare utilizare a dispozitivelor de lucru, controlați discurile abrazive asupra existenței ciobiturilor și fisurilor, tălpile de șlefuit asupra existenței fisurilor, uzurii sau eroziunii puternice, periile de sârmă asupra existenței sârmelor desfăcute sau rupte. Dacă scula electrică sau dispozitivul de lucru cade, verificați dacă este deteriorat sau utilizați un dispozitiv de lucru nedeteriorat. Dacă ați controlat și utilizat dispozitivul de lucru, părăsiți dumneavoastră și persoanele aflate în apropiere nivelul dispozitivului de lucru aflat în rotație și lăsați aparatul să funcționeze timp de un minut cu turația maximă. Sculele de lucru deteriorate se rup în general în cadrul acestui timp de testare.**
 - h. **Purtați echipamentul personal de protecție. În funcție de aplicația de lucru utilizați apărătoare pentru față, apărătoare pentru ochi sau ochelari de protecție. Dacă este necesar, purtați mască anti-praf, căști antifonice, mănuși de protecție sau șorț special, care ține la distanță particulele mici de la șlefuire și de material. Ochii trebuie protejați împotriva corpurilor străine proiectate cu viteză care apar la diverse aplicații de lucru. Masca anti-praf sau masca de protecție a respirației trebuie să filtreze praful generat pe parcursul aplicației de lucru. Dacă sunteți expus timp îndelungat unui zgomot puternic, puteți suferi o pierdere a auzului.**
 - i. **Nu permiteți accesul altor persoane în interiorul spațiului de siguranță al zonei dumneavoastră de lucru. Toți cei care pătrund în zona de lucru trebuie să poarte echipamentul personal de protecție.** Bucăți ale piesei sau ale dispozitivele de lucru rupte pot fi aruncate și în afara zonei directe de lucru putând cauza vătămări.
 - j. **Prindeți scula electrică numai de suprafețele de prindere izolate, dacă efectuați lucrări la care dispozitivul de lucru poate atinge conductori electrici mascați sau cablul de rețea propriu.** Contactul cu un conductor parcurs de curent poate pune sub tensiune și piesele metalice ale aparatului și poate provoca o electrocutare.
 - k. **Țineți cablul de rețea la distanță de dispozitivele de lucru aflate în rotație.** Dacă pierdeți controlul asupra aparatului, cablul de rețea poate fi tăiat sau prins și mâna sau brațul dumneavoastră poate ajunge în dispozitivul de lucru aflat în rotație.
 - l. **Nu lăsați niciodată scula electrică din mână înainte ca dispozitivul de lucru să se fi oprit complet.** Dispozitivul de lucru aflat în rotație poate veni în contact cu suprafața de așezare și astfel puteți pierde controlul asupra sculei electrice.
 - m. **Nu lăsați scula electrică în funcțiune în timp ce o transportați.** În urma contactului accidental cu dispozitivul de lucru aflat în rotație, îmbrăcămintea dumneavoastră poate fi prinsă și dispozitivul de lucru poate pătrunde în corp.
 - n. **Curățați periodic fantele de ventilare ale sculei electrice.** Suflanta motorului atrage praf în carcasă și o acumulare mare de praf metalic poate genera pericole electrice.
 - o. **Nu utilizați scula electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteile pot aprinde aceste materiale.
 - p. **Nu utilizați dispozitive de lucru care necesită agenți de răcire lichizi.** Utilizarea apei sau altor agenți de răcire lichizi poate provoca o electrocutare.

Alte instrucțiuni de protecție a muncii pentru toate utilizările

Cauza recurilor și instrucțiuni corespunzătoare de securitate

Reculul este o reacție bruscă a unei scule agățate sau blocate rotative, precum discul de șlefuire, suprafața de șlefuire, periile de sârmă etc. Agățarea sau blocarea duc la o oprire abruptă a sculei rotative utilizate. Astfel este accelerată o sculă electrică necontrolată în sensul opus sensului de rotație al sculei utilizate, la locul blocării.

De ex. dacă un disc de șlefuire se agață sau se blochează într-o piesă, marginea discului de șlefuire ce pătrunde în piesa prelucrată se poate prinde, iar astfel discul de șlefuire se poate rupe sau poate cauza

un recul. Discul de șlefuire se deplasează în această situație către operator sau dinspre operator, în funcție de direcția de rotație a discului și de punctul de blocare.

Astfel, este posibilă chiar și ruperea discurilor abrazive.

Un recul este urmarea unei utilizări greșite sau eronate a sculei electrice. Reculul poate fi evitat prin măsuri de precauție adecvate, așa cum este descris în cele ce urmează.

- a. **Țineți scula electrică bine și aduceți corpul și brațele într-o poziție, în care să puteți prelua forțele de recul. Utilizați întotdeauna mânerul suplimentar, dacă există, pentru a avea controlul maxim asupra forțelor de recul și a momentelor de reacție la atingerea parametrilor de funcționare.** Operatorul poate stăpâni forțele de recul și de reacție prin măsuri de precauție adecvate.
- b. **Nu aduceți niciodată mâna dumneavoastră în apropierea sculelor rotative utilizate.** Scula utilizată se poate roti, în caz de recul, peste mâna dvs.
- c. **Evitați prin poziția corpului acea zonă, în care scula electrică va fi deplasată în caz de recul.** Reculul deplasează scula electrică în direcția opusă mișcării discului de șlefuire la punctul de blocare.
- d. **Lucrați cu o atenție deosebită în zona colțurilor, a muchilor ascuțite, etc. Preveniți reculul și blocarea uneltelor utilizate pe piesa prelucrată.** Scula rotativă are tendința ca în colțuri, pe muchii ascuțite sau dacă este deflecată, să se blocheze. Aceasta cauzează pierderea controlului sau reculul.
- e. **Nu utilizați o pânză sau un disc zimțat.** Astfel de scule cauzează frecvent un recul sau pierderea controlului asupra sculei electrice.

Indicațiile de securitate suplimentare pentru șlefuire și tăierea prin șlefuire

Indicațiile de securitate deosebite pentru șlefuire și tăierea prin șlefuire

- a. **Utilizați exclusiv corpuri de șlefuit prevăzute pentru scula dumneavoastră electrică și capota de protecție prevăzută pentru aceste corpuri de șlefuit.** Corpurile de șlefuit care nu sunt prevăzute pentru scula electrică nu pot fi ecranate suficient și sunt nesigure.
- b. **Discurile cotite de rectificat trebuie montate, astfel încât suprafața lor de șlefuire să nu se afle peste nivelul marginii capotei de protecție.** Un disc abraziv montat impropriu care se afle peste

nivelul marginii capotei de protecție, nu poate fi ecranat suficient.

- c. **Montați capota de protecție corect pe scula electrică și reglați-o astfel încât să se obțină securitatea maximă, adică partea cea mai mică a corpului de șlefuit să fie orientată cu partea deschisă spre operator.** Capota de protecție ajută la protecția operatorului împotriva bucăților rupte, contactului accidental cu corpul de șlefuit, precum și împotriva scânteilor care pot aprinde îmbrăcăminte.
- d. **Corpurile de șlefuit se vor folosi numai pentru posibilitățile de utilizare recomandate. De exemplu: Nu șlefuiți niciodată cu suprafața laterală a unui disc de tăiere.** Discurile de tăiere sunt destinate îndepărtării materialului cu muchia discului. Influența laterală a forței asupra acestor corpuri de șlefuit poate provoca ruperea acestora.
- e. **Utilizați întotdeauna flanșe de strângere nedeteriorate cu dimensiunea și forma corectă pentru discul abraziv ales de dumneavoastră.** Flanșa potrivită sprijină discul abraziv și micșorează astfel pericolul ruperii discului abraziv. Flanșa pentru discurile de tăiere se poate deosebi de flanșele pentru alte discuri abrazive.
- f. **Nu utilizați discuri abrazive uzate de la scule electrice mai mari.** Discurile abrazive pentru sculele electrice mai mari nu sunt concepute pentru turațiile mai mari ale sculelor electrice mai mici și se pot rupe.

Indicațiile de securitate suplimentare pentru tăierea prin șlefuire

Alte indicații de securitate deosebite pentru tăierea prin șlefuire:

- a. **Evitați blocarea discului de tăiere sau o presiune de apăsare prea mare. Nu efectuați tăieturi deosebit de adânci.** O suprasolicitare a discului de tăiere crește solicitarea și riscul de îndoire sau blocare, deci și pericolul unui recul sau a ruperii corpului de șlefuire.
- b. **Evitați zona din fața și din spatele discului de tăiere aflat în rotație.** În cazul în care deplasați discul de tăiere în piesa prelucrată dinspre dvs., este posibil ca în cazul unui recul scula electrică să fie aruncată înapoi cu discul rotativ direct spre dumneavoastră.
- c. **În cazul în care discul de tăiere se blochează sau întrerupeți lucru, opriți aparatul și mențineți-l liniștit, până ce discul a ajuns în starea de repaus. Nu încercați niciodată să scoateți discul, care încă se rotește din tăietură, deoarece este posibilă**

- aparitia unui recul.** Determinați și remediați cauza blocării.
- d. **Nu reporniți scula electrică atâta timp cât se găsește în piesa de lucru. Lăsați discul de debitare să atingă mai întâi turația completă, înainte de a continua tăietura cu atenție.** În caz contrar, discul se poate agăța, poate sări din piesa prelucrată sau poate cauza un recul.
- e. **Sprijiniți plăcile sau piesele mai mari, pentru a preveni riscul unui recul cauzat de un disc de tăiere înțepenit.** Piesele de lucru mari se pot îndoi sub propria greutate. Piesa de lucru trebuie să fie susținută pe ambele părți ale discului, și anume atât în apropierea tăieturii, cât și pe margini.
- f. **Acordați atenție specială la „tăierile penetrante” în pereți existenți sau alte zone invizibile.** Tăierile de penetrare efectuate în conducte de gaz sau apă, în cabluri electrice sau în alte obiecte, pot cauza un recul.

Indicațiile de securitate suplimentare pentru lucrările cu perii de sârmă

Indicațiile de securitate deosebite pentru lucrările cu perii de sârmă

- a. **Aveți în vedere faptul că peria de sârmă pierde pe parcursul utilizării obișnuite bucăți de sârmă. Nu solicitați firele de sârmă excesiv prin presiunea de apăsare.** Bucățile de sârmă aruncate pot trece foarte ușor prin vestimentație și/ sau piele.
- b. **În cazul în care este recomandată o capotă de protecție, aveți grijă ca acesta să nu intre în contact cu periile de sârmă.** Periile disc și periile rotative își pot crește diametrul prin presiunea de apăsare și forța centrifugă aplicată.

Alte instrucțiuni de protecție a muncii

- Depozitarea și utilizarea discurilor de șlefuire trebuie să corespundă indicațiilor producătorului.
- Verificați, dacă sunt montate substraturile elastice ale sculei de șlefuit, dacă sunt livrate împreună cu unealta de șlefuit și dacă este necesară utilizarea lor.
- Nu utilizați manșoane de reducere divizate sau adaptoare pentru discurile de șlefuire cu un orificiu central mai mare.
- În cazul sculelor electrice, care sunt destinate pentru utilizarea discurilor de șlefuire cu filet interior, asigurați-vă că filetul din disc are o lungime suficientă în raport cu lungimea arborelui principal.
- Scula electrică nu este adecvată pentru exploatarea într-un mediu umed și ud, pe timpul ploii, ceții și ninsorii și în medii cu pericol de explozie.

- Verificați regulat ștecherul și cablul, pentru a preveni pericolele. În cazul în care prezintă deteriorări, solicitați înlocuirea acestora exclusiv într-un atelier service autorizat.
- Utilizați pentru zona exterioară numai cablurile prelungitor avizate și legăturile prin cabluri.
- Nu transportați scula electrică de cablu.
- Introduceți fișa cablului de racord numai atunci în priză, când scula electrică este în stare deconectată.
- Trageți întotdeauna fișa din priză, înainte să schimbați discul de șlefuire sau să lucrați într-un alt mod la scula electrică.
- Prelucrarea materialelor care conțin azbest este permisă numai experților. Respectați prescripțiile de securitate valabile în țara dumneavoastră.
- Introduceți scula electrică numai în stare conectată (în funcție) în material.
- Din motive de securitate piesa de lucru trebuie să fie fixată într-o menghină sau într-un alt tip de dispozitiv de tensionare. O piesă de lucru fixată permite utilizarea ambelor mâini pentru operarea sculei electrice.
- Nu utilizați discurile de tăiere pentru șlefuire/degroșare.
- Operațiunile de tăiere prin șlefuire/debitare a pietrei și zidăriei sunt permise numai cu utilizarea unei sănii de ghidare.
- Nu lucrați pe scări.
- Persoanelor sub 16 ani le este interzis lucrul cu scule electrice.
- Nu utilizați piulițe de fixare rapidă pentru fixarea discului de tăiere.
- Aveți grijă la instalare la sensul de rotație indicat cu ajutorul săgeților pe etichetă și/ sau pe scula diamantată, pentru ca acesta să corespundă cu cel al sculei electrice utilizate.
- Flanșa și piulița de tensionare trebuie să fie strânse ferm.
- Utilizați pentru materialul prelucrat scule adecvate cu specificația corespunzătoare – a se vedea informațiile de pe discul diamantat și de pe ambalaj.
- Evitați deteriorările mecanice ale sculei diamantate, indiferent dacă acestea apar ca urmare a unei forțe aplicate, a loviturilor sau căldurii.
- Deplasați discul diamantat vertical în secțiune.
- Lucrați în permanență cu o mișcare de tăiere oscilantă, pentru ca discul să se poată răci, evitând astfel o suprasolicitare a discului diamantat.
- Efectuați după mai multe tăieturi sau după o operațiune mai complexă de tăiere o pauză de răcire,

pentru a preveni supraîncălzirea sculei diamantate.

- Nu utilizați discul de tăiere diamantat pentru șlefuire. Nu aplicați presiune laterală pe discul diamantat.
- Uneltele diamantate se ascut singure. O putere de tăiere redusă și o margine rotundă, înfierbântată, indică o sculă diamantată ce nu mai este ascuțită. Dacă efectuați câteva tăieturi scurte într-un material abraziv (calcar, asfalt sau beton aerat) unealta poate fi ascuțită. Este posibil să apară sporadic scânteii la tăierea pietrelor, de aceea, nu reprezintă un motiv de alarmare.

6 Valorile de emisie

Valorile determinate conform EN 60745 sunt în mod normal următoarele:

Nivelul presiunii acustice	$L_{PA} = 90 \text{ dB(A)}$
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 103 \text{ dB(A)}$
Factorul de insecuritate	$K = 3 \text{ dB}$



AVERTISMENT

Sunetul incident în timpul lucrului

Vătămarea uzului

- Folosiți căști antifonice!

Valoarea accelerației vibrațiilor a_h (suma vectorială pe cele trei direcții) și factorul de insecuritate K determinat conform EN 60745:

Valoarea accelerației vibrațiilor (pe 3 axe)	$a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
--	--

Valorile de emisiune (vibrație, zgomot)

- servesc la compararea mașinilor,
- sunt adecvate și pentru o evaluare preliminară a solicitărilor cauzate de vibrațiile și zgomotele din timpul utilizării
- reprezintă aplicațiile principale ale aparatului electric.

Creștere posibilă la alte aplicații, cu alte aparate sau întreținute insuficient. Acordați atenție timpilor de mers în gol și repaus ale mașinii!

7 Montajul elementelor de protecție



ATENȚIONARE

Pericol de vătămare, de electrocutare

- Înainte de orice lucrare la mașină, scoateți întotdeauna fișa de rețea din priza de alimentare!



Utilizați întotdeauna mânerul suplimentar , pentru a putea avea o ținută de lucru sigură și neobositoare.

7.1 Mânerul suplimentar

Cu ajutorul structurii speciale „VIBRASTOP” oscilațiile sunt atenuate prin intermediul mânerului suplimentar **[1-14]**. Mânerul suplimentar poate fi înfiletat pe partea stângă sau dreaptă a carcasei transmisiei.

7.2 Calota de aspirare

Montarea

- Calota de aspirare trebuie fixată în poziția de sus și așezată de o par, cu colierul de fixare în sus.
- Așezați apoi gâtul de prindere al polizorului unghiular **[3-1]** în colier. Ciocurile de ghidare **[3-2]** trebuie să fie introduse în canelura gâtului de prindere al polizorului unghiular Fig. **[3]**.
- Rotiți polizorul unghiular în sens anti-orar într-o poziție de lucru adecvată – a se vedea Fig. **[4]**, setați apărătoarea la adâncimea maximă de tăiere și blocați-o.
- Strângeți colierul cu șurubul cu cheia hexagonală ferm Fig. **[4 a]**. La strângere trebuie să acordați atenție poziției corecte, verticale a capacului rulmentului polizorului unghiular în colierul de acoperire.

Demontarea

- Înainte de demontarea calotei de aspirare trebuie să fie demontat discul de tăiere.
- Setati apărătoarea la o adâncime de tăiere de 10 mm și deplasați-o pe aceasta, împreună cu polizorul în jos.
- Desfaceți șurubul colierului.
- Repoziționați apărătoarea în poziția de sus.
- Rotiți apărătoarea cu ciocul de ghidare **[5-1]** în canelura de pe gâtul de fixare. Poziția poate fi verificată pe reperul de pe partea laterală a discului, Fig. **[5]**.
- Detașați apărătoarea de pe gâtul de prindere al polizorului unghiular.

7.3 Aspirare



ATENȚIONARE

Periclitarea sănătății prin pulberi

- Nu lucrați niciodată fără aspirare.
- Respectați în permanență dispozițiile la nivel național.

Pentru a asigura o aspirare funcțională, racordați o mașina mobilă de aspirare Festool din clasa M sau H la ștuțul de aspirare **[1-12]**.

Indicație: Lucrați întotdeauna cu sistemul de aspira-re conectat. Utilizați exclusiv aspiratoare cu execuție antistatică, pentru a preveni descărcările statice.

8 Disc de tăiere diamantat

8.1 Prinderea



AVERTISMENT

Nu utilizați piulițe de fixare rapidă pentru fixare!



AVERTISMENT

Utilizați numai discurile de tăiere și flanșele re-comandate de producător, și care sunt cuprinse în pachetul de livrare al apărătorii și polizorului.

- Discurile de tăiere pentru lianți nu trebuie utiliza-te!
 - Trebuie utilizate numai instrumente de șlefuit care au o turație minimă admisă, cel puțin la fel de mare cu cea mai mare turație de mers în gol a apa-ratului.
 - Viteza maximă admisibilă pe circumferința discu-rilor trebuie să fie de 80 m/s.
 - Lăsați noile discuri de tăiere să funcționeze apro-ximativ un minut fără sarcina de solicitare, ca pro-bă.
 - Discurile care vibrează nu trebuie utilizate.
 - Protejați discurile de lovituri, căderi și unsoare.
 - În cazul în care discurile de șlefuire și tăiere sunt uzate până la marajul de pe capota de protecție (a se vedea simbolul săgeată), vă recomandăm să le schimbați cu unele noi. Astfel se păstrează randa-mentul optim de șlefuire sau tăiere al aparatului (viteza pe circumferință a discurilor de șlefuire și tăiere).
- Setați opritorul mobil al adâncimii de tăiere [2-5] pe scala de adâncime [2-4] la o adâncime de 10 mm.
- Apăsați butonul de blocare [1-1] și coborâți apă-rătoarea.
- Desfaceți butonul de blocare [1-1] și lăsați apă-rătoarea să se fixeze după atingerea adâncimii se-tate.
- Deschideți apărătoarea discului după deblocarea sistemului de blocare cu trepte multiple [2-1] până la opritor.

- Curățați flanșa [6-4] și piulița de tensionare [6-2], , precum și suprafețele de secțiune ale discu-rilor de tăiere [6-3].
- Așezați flanșa [6-4] cu pragul pe arborele princi-pal al polizorului unghiular.
- Aplicați discul [6-3], și aveți grijă la sensul de ro-tație prescris (săgeata de pe disc × săgeata de pe aparat). Pragul flanșei trebuie să se potrivească perfect pe orificiul discului.
- Înșurubați piulița de tensionare [6-2] cu pragul spre exterior față de disc, apăsați sistemul de fi-xare al arborelui și strângeți-l cu cheia [6-1].
- Închideți apărătoarea discului.
- Verificați înainte de conectare, dacă discul de tă-iere se mișcă liber.

8.2 Sistemul de ghidare



AVERTISMENT

Utilizați numai discurile cu o grosime de până la 3 mm!

Pentru efectuarea de tăieturi precise, este necesară utilizarea unei barete de ghidare [7-1]. Jocul lateral al ghidajului apărătorii poate fi reglat cu ajutorul șu-ruburilor de reglare a jocului [1-9].

Baretele de ghidare

Pe partea inferioară a baretei de ghidare sunt fixate benzi aderente, care permit aplicarea sigură și previn zgârierea materialului. Bareta poate fi fixată de ase-menea cu menghina de mână FSZ 300 [7-2], care poate fi introdusă prin canelurile de ghidare prevăzu-te, Fig. [7]. Astfel este asigurată aderența optimă și pe suprafețele denivelate.



AVERTISMENT

Baretele de ghidare dispun de o protecție la așchii, care trebuie tăiată înainte de prima utiliza-re.

Piesa de legătură

În funcție de scopul de utilizare și de dimensiunea piesei, pot fi utilizate mai multe barete de ghidare co-nectate cu un arc de legătură [7-3], Fig. [7]. Pentru o îmbinare fermă a mai multor barete de ghidare, pie-sele de legătură pot fi fixate cu șuruburi în orificiile filetate corespunzătoare.

9 Punerea în funcțiune



ATENȚIONARE

Tensiune sau frecvență inadmise!

Pericol de accidente

- Tensiunea rețelei și frecvența sursei electrice trebuie să corespundă datelor de pe plăcuța de fabricație.
- În America de Nord nu pot fi utilizate decât mașini Festool cu datele de tensiune 120 V/60 Hz.

Setați pe opritorul discului adâncimea de tăiere **[2-5]** pe scala de adâncime **[2-4]** (marginea de sus a opritorului) la adâncimea de tăiere dorită, prin desfacerea și restrângerea fermă a șurubului opritor **[2-6]**. Scala de adâncime a tăierii este prevăzută numai pentru lucrul fără baretă și este numai pentru orientare. Adâncimea reală de tăiere este influențată de toleranțele de fabricație sau de uzura segmentelor discului diamantat. În cazul în care este necesară efectuarea unei tăieturi la o adâncime precisă, efectuați o tăietură de probă și măsurați adâncimea.

9.1 Pornirea/oprirea

Conectarea

- Împingeți spre partea frontală comutatorul de pornire/oprire **[1-5]**.
- **Funcționare continuă:** Prin apăsare concomitentă pe partea frontală a comutatorului, comutatorul de pornire/oprire se blochează.

Scula electrică pornește.

Aduceți în contact cu materialul abia după ce a fost atinsă turația de lucru.

Deconectarea

- Desprindeți prin ridicare scula electrică de pe materialul de prelucrat.
- Eliberați comutatorul de pornire/oprire **[1-5]**.
- **La funcționare continuă:** Apăsați pe partea posterioară a comutatorului de pornire/oprire **[1-5]**.



ATENȚIONARE

Recul, piese aruncate

Pericol de accidentare

- Înainte de depunere, așteptați până când scula aflată în rotație s-a oprit complet.

9.2 Partea electronică

Pornire atenuată

Pornirea atenuată controlată electronic împiedică reculul. Datorită curentului de pornire limitat este de ajuns o siguranță cu 16A.



ATENȚIONARE

Mașinile fără sistem de limitare necesită o siguranță mai mare – min separator 16 A.

Reglarea turației

Turația se poate regla progresiv cu roțița de reglare **[1-15]** în domeniul de turație (a se vedea Date tehnice). Astfel, puteți adapta optim viteza materialului respectiv. În acest sens, aveți în vedere indicațiile de pe dispozitivele de lucru.

Protecție la recul

În cazul unei reduceri bruște a turației, de ex. prin blocarea în tăietura de separare, este întreruptă alimentarea electrică în motor. La repunerea în funcțiune, mașina trebuie să fie mai întâi deconectată și apoi din nou conectată.

Protecție împotriva reconectării

Aceasta împiedică pornirea necontrolată a aparatului după o întrerupere a alimentării electrice. Pentru repunerea în funcțiune, aparatul trebuie mai întâi deconectat și din nou conectat.

Turație constantă

Turația preselectată a motorului este menținută constant prin mijloace electronice. Astfel, viteza de tăiere rămâne constantă inclusiv în caz de suprasarcină.

Protecția la suprasarcină dependentă de temperatură

Pentru protecția la supraîncălzire, sistemul electronic de securitate se deconectează la atingerea unei temperaturi critice în regimul de funcționare de răcire. Motorul funcționează continuu și turația constantă este dezactivată. După o fază de răcire de aprox. 10-20 sec mașina este din nou pregătită de funcționare și suportă sarcina integrală.

9.3 Rotirea carcasei transmisiei

Pentru regimurile de funcționare speciale, carcasa transmisiei poate fi rotită în pași de 90°. Astfel este de ex. comutatorul mai ușor accesibil. Vă recomandăm să solicitați efectuarea acestei lucrări de către service-ul Festool.

- Înlăturați cele patru șuruburi.

- ▶ Rotiți carcasa transmisiei în poziția dorită. Aveți în vedere cu această ocazie, să nu fie separată carcasa transmisiei de la carcasa motorului cu mai mult de aprox. 1 mm.
- ▶ Montați cele patru șuruburi din nou la lor și strângeți-le ferm, Fig. [7].

9.4 Apărătoare cu fereastră

În cazul în care doriți să vedeți mai bine locul de separare, deschideți apărătoare cu fereastră [2-3] - **efecuați operațiunea numai cu discul în stare de repaus.**

acordați atenție particulelor de praf eliminate.

10 Întreținerea și îngrijirea



ATENȚIONARE

Pericol de vătămare, de electrocutare

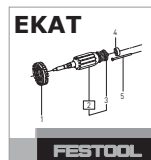
- ▶ Înainte tuturor lucrărilor de întreținere curentă și de îngrijire, scoateți întotdeauna fișa de rețea din priza de alimentare!
- ▶ Toate lucrările de întreținere curentă și de reparații care necesită o carcasă a motorului trebuie realizate doar de un atelier autorizat al serviciului pentru clienți.

- Mașina ambalată poate să fie depozitată într-o încăpăre uscată, fără sistem de încălzire, în cazul în care temperatura interioară nu scade sub -5 °C. Mașina, care nu este ambalată trebuie depozitată numai într-o încăpăre uscată și închisă, unde temperatura nu scade sub +5 °C și nu pot avea loc fluctuații de temperatură mari.
- Pentru a asigura circulația aerului, orificiile aerului de răcire din carcasa motorului trebuie să fie menținute întotdeauna libere și curate.
- Mașina se oprește automat, dacă periile de cărbune sunt uzate. Pentru întreținerea curentă trebuie să fie trimisă mașina la atelier.



Serviciul pentru clienți și reparațiile numai prin intermediul producătorului sau a atelierelor de service: adresa de mai jos de la:

www.festool.com/service



Utilizați numai piese de schimb originale Festool! Nr. comandă la:
www.festool.com/service

11 Mediul înconjurător

Nu aruncați sculele electrice la deșeuri menajere!

Dirijați aparatele, accesoriile și ambalajul spre o reciclare conform prescripțiilor privind mediul. Respectați normele naționale în vigoare.

Numai pentru UE: conform directivei europene referitoare la aparatele electrice și electronice vechi și transpunerea în legislația națională, sculele electrice trebuie să fie colectate separat și depuse la centre de revalorificare în conformitate cu prescripțiile de mediu.

Informații de REACH: www.festool.com/reach

12 Declarația de conformitate CE

Sistemul de separare Dia	Nr. serie
AG 125-14 DE (Bază pentru DSC-AG 125)	500591
Anul de aplicare a identificatorului CE:2013	

Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive, norme sau documente normative: 2006/42/CE, 2004/108/CE (până la 19.04.2016), 2014/30/UE (începând cu 20.04.2016), 2011/65/UE, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-3:2011+A2:2013, EN 55014-1:2006+ A2:2011, EN 55014-2:1997+ erată 1997+ A1:2001+ A2:2008.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Director departament cercetare, dezvoltare, documentație tehnică
2015-03-02